

# Panasonic®

## Instrucciones de funcionamiento

### Sistema DVD de cine en casa

Model No. **SC-PT160**



Antes de conectar, operar o ajustar este producto, sírvase leer estas instrucciones completamente. Guarde este manual para su consulta en el futuro. Es posible que su unidad no se parezca exactamente a la que se muestra.

#### Número de región

El reproductor reproducirá discos DVD-Vídeo que estén marcados con etiquetas que tengan el número de región "2" o "ALL".

Ejemplo:



Conexión USB para reproductores MP3 *página 32*



EG

RQTX0110-E



## Estimado cliente

Muchísimas gracias por haber adquirido este aparato.  
Lea con atención estas instrucciones para obtener las máximas prestaciones y seguridad.

Las operaciones de estas instrucciones se describen principalmente usando el mando a distancia, pero puede realizar las mismas operaciones en el aparato principal.

Sistema	SC-PT160
Aparato principal	SA-PT160
Altavoces delanteros	SB-HF150
Altavoz central	SB-HC150
Altavoces envolvente	SB-HS151
Bafle	SB-HW150 (Negras) o SB-W340 (Plata)

### ¡ADVERTENCIA!

ESTE APARATO UTILIZA UN LÁSER.  
EL USAR LOS CONTROLES, HACER LOS REGLAJES O LOS PASOS REQUERIDOS EN FORMA DIVERSA DE LA AQUÍ EXPUESTA PUEDE REDUNDAR EN EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN. NO ABRA LAS TAPAS NI HAGA REPARACIONES USTED MISMO. EN CASO DE PRODUCIRSE ANOMALÍAS SOLICITE AYUDA DE PERSONAL CUALIFICADO.

### ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS EN EL PRODUCTO,

- NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTE O SALPICADURAS, Y NO COLOQUE ENCIMA DEL MISMO OBJETOS CON LÍQUIDOS COMO, POR EJEMPLO, FLOREROS.
- UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.
- NO quite la cubierta (o el panel trasero); EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. SOLICITE LAS REPARACIONES AL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.

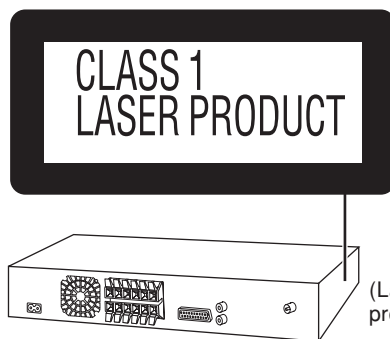
### ¡ADVERTENCIA!

- PARA MANTENER BIEN VENTILADA ESTA UNIDAD, NO LA INSTALE NI PONGA EN UN ESTANTE DE LIBROS, MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO DE DIMENSIONES REDUCIDAS. ASEGÚRESE QUE CORTINAS Y OTROS MATERIALES NO OBSTRUYAN LAS CONDICIONES DE VENTILACIÓN PARA PREVENIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS DEBIDOS AL RECALENTAMIENTO.
- NO OBSTRUYA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN DE LA UNIDAD CON PERIÓDICOS, MANTELES, CORTINAS U OBJETOS SIMILARES.
- NO COLOQUE OBJETOS CON LLAMA DESCUBIERTA, UNA VELA POR EJEMPLO, ENCIMA DE LA UNIDAD.
- TIRE LAS PILAS DE FORMA QUE NO CONTAMINE EL MEDIO AMBIENTE.

Este producto puede tener interferencias causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre el producto y el teléfono móvil.

La toma de corriente deberá estar instalada cerca del equipo y donde se pueda acceder a ella fácilmente. El enchufe del cable de la alimentación deberá estar siempre listo para ser utilizado. Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el enchufe del cable de alimentación del receptáculo de CA.

ESTA UNIDAD HA SIDO DISEÑADA PARA SER UTILIZADA EN CLIMAS MODERADOS.



(Lateral del producto)

CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2 / Class 1M
WARNING	- CLASS 1M SYNULIG OCH OSYNULIG LASERSTRÅLNING NÄR DEVARNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLNING KLASSE 1M. NÄR LAGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTIIVIA LUOKAN 1M NÄRVYÖÄ JA NÄRVYÖÄNTÖÄ. LASERSÄTELYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLÄ LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'ŒIL DES INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
注意	- ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。直射光を直射し、視察したりしないでください。
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免直视眼睛。GB7245.1-2001GB 2025 ROLX50075

(Parte interior del aparato)

### Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general. Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

### Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

### Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

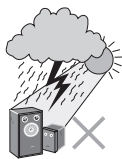
Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.



## Medidas de seguridad

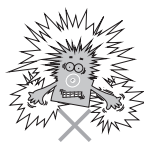
### Colocación



Coloque el aparato en una superficie plana lejos de la luz directa del sol, temperatura y humedad altas, y vibración excesiva. Estas condiciones pueden dañar la caja y otros componentes, reduciendo por lo tanto la duración del aparato.

No ponga objetos pesados encima del aparato.

### Tensión



No utilice fuentes de alimentación de alta tensión. Esto puede sobrecargar el aparato y causar un incendio.

No utilice fuentes de alimentación de CC. Compruebe cuidadosamente la fuente de alimentación cuando instale el aparato en una embarcación o en otro lugar donde se utilice CC.

### Protección del cable de alimentación de CA



Asegúrese de que el cable de alimentación de CA esté conectado correctamente y no está dañado. Una mala conexión y daños en el cable pueden causar un incendio o una descarga eléctrica. No tire del cable ni lo doble, y no ponga objetos pesados encima de él.

Sujete firmemente el enchufe cuando desconecte el cable. Tirar del cable de alimentación de CA puede causar una descarga eléctrica.

No maneje el enchufe con las manos mojadas. Esto puede causar una descarga eléctrica.

### Materias extrañas

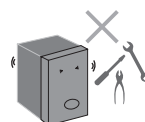


No permita que objetos de metal caigan dentro del aparato. Esto puede causar una descarga eléctrica o un fallo en el funcionamiento.

No permita que entren líquidos en el aparato. Esto puede causar una descarga eléctrica o un fallo en el funcionamiento. Si ocurre esto, desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor.

No rocíe con insecticidas encima o dentro del aparato. Contienen gases inflamables que pueden encenderse si son rociados dentro del aparato.

### Servicio



No intente reparar este aparato usted mismo. Si el sonido se interrumpe, los indicadores no se iluminan, aparece humo o se produce cualquier otro problema que no está tratado en estas instrucciones, desconecte el cable de alimentación de CA y póngase en contacto con su concesionario o centro de servicio autorizado. Si el aparato es reparado, desarmado o reconstruido por personas que no están cualificadas para ello pueden producirse descargas eléctricas o daños en el mismo.

Aumente la duración del aparato desconectándolo de la fuente de alimentación si no lo va a utilizar durante mucho tiempo.



# Lista de códigos de idiomas


ESPAÑOL

PARA EMPEZAR




Abkhazio:	6566	Griego:	6976	Portugués:	8084
Afar:	6565	Groenlandés:	7576	Punjabi:	8065
Afrikaans:	6570	Guaraní:	7178	Quechua:	8185
Aimara:	6589	Gujarati:	7185	Romance:	8277
Albanés:	8381	Hausa:	7265	Rumano:	8279
Alemán:	6869	Hebreo:	7387	Ruso:	8285
Amharico:	6577	Hindi:	7273	Samoano:	8377
Árabe:	6582	Holandés:	7876	Sánscrito:	8365
Armenio:	7289	Húngaro:	7285	Serbio:	8382
Asamés:	6583	Indonesio:	7378	Serbocroata:	8372
Azerbaiyano:	6590	Inglés:	6978	Shona:	8378
Bashkirio:	6665	Interlingua:	7365	Sindhi:	8368
Bengalí:	6678	Irlandés:	7165	Singalés:	8373
Bielorruso:	6669	Islandés:	7383	Somalí:	8379
Bihari:	6672	Italiano:	7384	Suajili:	8387
Birmano:	7789	Japonés:	7465	Sudanés:	8385
Bretón:	6682	Javanés:	7487	Sueco:	8386
Búlgaro:	6671	Kannada:	7578	Tagalo:	8476
Butanés:	6890	Kazajstano:	7575	Tailandés:	8472
Cachemiro:	7583	Kirguiz:	7589	Tamil:	8465
Camboyano:	7577	Kurdo:	7585	Tártaro:	8484
Catalán:	6765	Laosiano:	7679	Tayiko:	8471
Checo:	6783	Latín:	7665	Telugu:	8469
Chino:	9072	Letón:	7686	Tibetano:	6679
Coreano:	7579	Lingala:	7678	Tigrinia:	8473
Corso:	6779	Lituano:	7684	Tonga:	8479
Croata:	7282	Macedonio:	7775	Turcomano:	8482
Danés:	6865	Malagasio:	7771	Turkmenio:	8475
Eslovaco:	8375	Malayalam:	7776	Twi:	8487
Esloveno:	8376	Malayo:	7783	Ucraniano:	8575
Español:	6983	Maltés:	7784	Urdu:	8582
Esperanto:	6979	Maorí:	7773	Uzbeko:	8590
Estonio:	6984	Marathí:	7782	Vasco:	6985
Faroés:	7079	Moldavo:	7779	Vietnamita:	8673
Finés:	7073	Mongol:	7778	Volapük:	8679
Fiyano:	7074	Naurano:	7865	Wolof:	8779
Francés:	7082	Nepalí:	7869	Xhosa:	8872
Frisón:	7089	Noruego:	7879	Yídish:	7473
Gaélico:	7168	Oriya:	7982	Yoruba:	8979
Galés:	6789	Pashto:	8083	Zulú:	9085
Gallego:	7176	Persa:	7065		
Georgiano:	7565	Polaco:	8076		



**PARA EMPEZAR**

	<b>Medidas de seguridad</b> .....	<b>3</b>
	<b>Lista de códigos de idiomas</b> .....	<b>4</b>
	<b>Accesorios</b> .....	<b>6</b>
	<b>Preparando el mando a distancia</b> .....	<b>6</b>
	<b>Colocación de los altavoces</b> .....	<b>7</b>
	<b>Instalación sencilla</b> .....	<b>8</b>
	Conexiones .....	8
	Otras opciones de instalación de altavoces .....	10
	Conexiones de antena opcional .....	10
	<b>Utilizando QUICK SETUP (CONFIGURACIÓN RÁPIDA)</b> .....	<b>11</b>
	<b>Información de disco</b> .....	<b>12</b>
	Discos que pueden reproducirse .....	12
	<b>Controles</b> .....	<b>14</b>
	Aparato principal .....	14
	Mando a distancia .....	15


**UTILIZACIÓN DE LOS DISCOS**

	<b>Disco — Reproducción básica</b> .....	<b>16</b>
	Uso del aparato principal / Uso del mando a distancia .....	16
	<b>Reproducción avanzada</b> .....	<b>18</b>
	Visualización del estado de reproducción actual .....	18
	Programada y aleatoria .....	18
	<b>Reproducción de discos de datos con los menús de navegación</b> .....	<b>19</b>
	Reproducción de discos de datos .....	19
	Reproducir discos RAM y DVD-R/-RW (DVD-VR) .....	19
	<b>Utilización de los menús en pantalla</b> .....	<b>20</b>
	Menú Funciones .....	20
	<b>Cambio de los ajustes del reproductor</b> .....	<b>23</b>
	Menú MAIN (principal) .....	23
	Cambio del tiempo de retardo de los altavoces .....	25
	Acerca del contenido DivX VOD .....	26
	Acerca de la visualización del texto de los subtítulos DivX .....	26
	Consejos para hacer discos de datos .....	27

**OTRAS OPERACIONES**

	<b>Utilizar la radio</b> .....	<b>28</b>
	Sintonización manual .....	28
	Presintonización automática .....	28
	Selección de canales de presintonización .....	28
	<b>Utilizar los efectos de sonido</b> .....	<b>29</b>
	Mejora del sonido del altavoz central: Enfoque central .....	29
	Ajuste de la cantidad de graves: Nivel de baffle .....	29
	Cambio de la calidad de sonido: Modo de ecualizador (EQ) .....	29
	Mejora del sonido estéreo: Dolby Pro Logic II .....	29
	Mejora del sonido estéreo: Súper surround .....	29
	Ajuste del volumen de los altavoces: Ajustes de nivel .....	30
	<b>Operando otro equipo</b> .....	<b>31</b>
	Conexión opcional de audio para grabadora de vídeo cassette .....	31
	Conexión opcional para caja set-top .....	31
	Conexión opcional USB y funcionamiento .....	32
	Control del televisor .....	33
	Cambiando la unidad principal y el mando a distancia .....	33

**REFERENCIA**

	<b>Guía para solucionar problemas</b> .....	<b>34</b>
	<b>Glosario</b> .....	<b>37</b>
	<b>Especificaciones</b> .....	<b>38</b>
	<b>Mantenimiento</b> .....	<b>39</b>



Compruebe e identifique los accesorios suministrados.

1 Mando a distancia  
(N2QAYB000091)



1 Antena interior de FM



1 Hoja de pegatinas  
para los cables de los  
altavoces



2 Pilas del mando a distancia



1 Cable de alimentación  
de CA



## Preparando el mando a distancia

- 1 Introdúzcalas de forma que los polos (+ y -) concuerden con los del mando a distancia.



### No:

- mezcle pilas viejas y nuevas.
- utilice tipos diferentes de baterías al mismo tiempo.
- destruya o cortocircuite las baterías.
- intente cargar pilas alcalinas o de manganeso.
- destruya o provoque cortocircuitos en las baterías.

Un mal manejo de las baterías puede causar una fuga electrolítica que podría dañar seriamente el mando a distancia.

Retire las pilas si el mando a distancia no va a ser utilizado durante mucho tiempo. Guárdelas en un lugar fresco y oscuro.

### CUIDADO

Hay peligro de explosión por si se sustituye incorrectamente la batería. Sólo sustituya con el mismo tipo recomendado por el fabricante o que sea equivalente. Deseche las baterías usadas según instruye el fabricante.

### Utilización

Apunte al sensor de señal del mando a distancia (→ página 14), evitando los obstáculos, a una distancia máxima de 7 m directamente enfrente de la unidad.

- No utilice baterías recargables.
- No caliente o exponga a las llamas.
- No deje la(s) batería(s) en un automóvil expuesto a luz solar directa durante un largo período de tiempo con las puertas y ventanas cerradas.

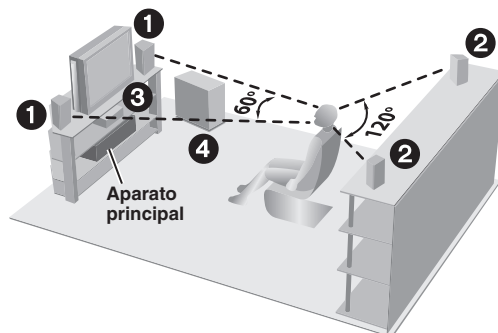
# Colocación de los altavoces

La manera en que se instalen los altavoces puede afectar a los graves y al campo acústico. Tenga en cuenta los puntos siguientes:

- Coloque los altavoces en bases firmes y planas.
- Colocar los altavoces muy próximos al suelo, paredes y esquinas puede producir un sonido grave excesivo. Tape las paredes y las ventanas con cortinas gruesas.

## Ejemplo de instalación

Coloque los altavoces delanteros, central y surround a aproximadamente la misma distancia de la posición de escucha. Los ángulos del diagrama son aproximados.



- Otras opciones de instalación de altavoces (→ página 10).

## Utilice solamente los altavoces suministrados

- La utilización de otros altavoces puede dañar el aparato y la calidad del sonido se verá afectada negativamente.
- Instale los altavoces en una superficie nivelada para impedir que se caigan. Tome las precauciones apropiadas para impedir que los altavoces se caigan si usted no puede instalarlos en una superficie nivelada.

## Aparato principal

- Mantenga sus altavoces a unos 10 mm como mínimo del sistema para que la ventilación sea apropiada.
- Para permitir una ventilación adecuada y para mantener un buen flujo de aire alrededor de la unidad principal, sitúela al menos a 5 cm de distancia en todos los lados.
- No bloquee los agujeros de ventilación de la unidad principal.

## Altavoz central

- La vibración causada por el altavoz central puede distorsionar la imagen si éste se coloca directamente encima del televisor. Ponga el altavoz central en un estante.
- Para impedir que se caigan los altavoces, no los ponga directamente encima del televisor.

## Bafle

- Póngalos a la derecha o a la izquierda del televisor, en el suelo o en un estante fuerte para que no produzcan vibraciones. Poner a 30 cm del televisor.

## Cuidado

- Abstenerse de agarrar la red del altavoz.

Ejemplo: Altavoz delantero



## Nota

- Si reproduce el sonido con niveles altos durante largos periodos de tiempo, puede dañar los altavoces y reducir su duración.
- Reduzca el volumen para evitar daños en los casos siguientes:
  - Cuando reproduzca sonido distorsionado.
  - Cuando los altavoces retumben debido a un reproductor de discos, ruido de emisiones de FM, señales continuas de un oscilador, disco de prueba o instrumento electrónico.
  - Cuando ajuste la calidad del sonido.
  - Cuando encienda y apague el aparato.

## Si el televisor muestra unos colores irregulares

Los altavoces frontales y centrales han sido diseñados para ser utilizados cerca de un televisor, pero la imagen puede verse afectada con algunos televisores y combinaciones de instalación.

## Si ocurre esto, apague el televisor durante unos 30 minutos.

La función de desmagnetización del televisor debería corregir el problema. Si esto persiste, separe más los altavoces del televisor.

## Precaución

- Use los altavoces sólo con el sistema recomendado. De lo contrario, se podrían dañar el amplificador y los altavoces, y se podría ocasionar un incendio. Consulte a un técnico de servicio especializado si se ha producido algún daño o si se ha producido un cambio repentino en su funcionamiento.
- No intente colocar estos altavoces en paredes utilizando otros métodos diferentes de los descritos en este manual.





## Conexiones

Conecte la toma eléctrica principal de CA sólo después de que se hayan hecho el resto de las conexiones.

- Asegúrese que tiene todos los accesorios antes de hacer las conexiones.

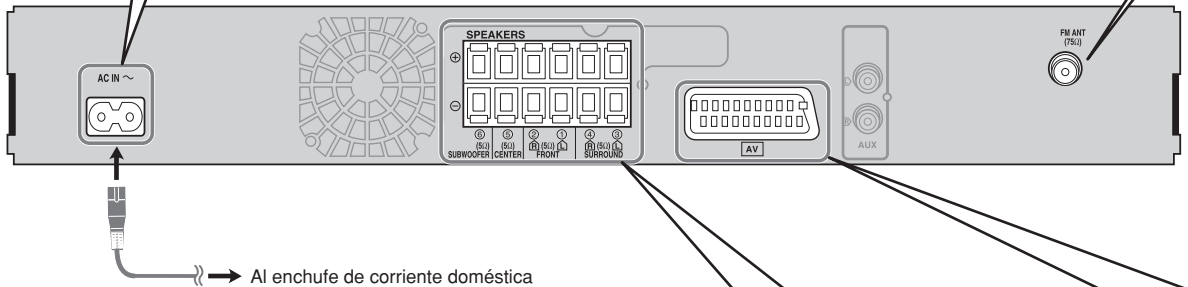
### Conservación de energía

El aparato principal consume una pequeña cantidad de corriente, aunque esté en modo en espera (aprox. 1 W). Para ahorrar energía cuando no utiliza el aparato durante mucho tiempo, desenchúfelo del enchufe de corriente doméstica. Después de enchufar el aparato tendrá que reponer algunos elementos de la memoria.

## Conectar al suministro eléctrico.

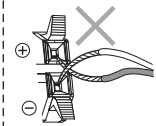
### Nota

El cable de alimentación de CA suministrado es para ser utilizado con este aparato solamente. No lo utilice con ningún otro equipo.

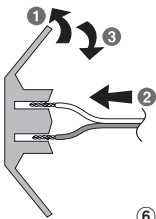


## Conectar a los altavoces.

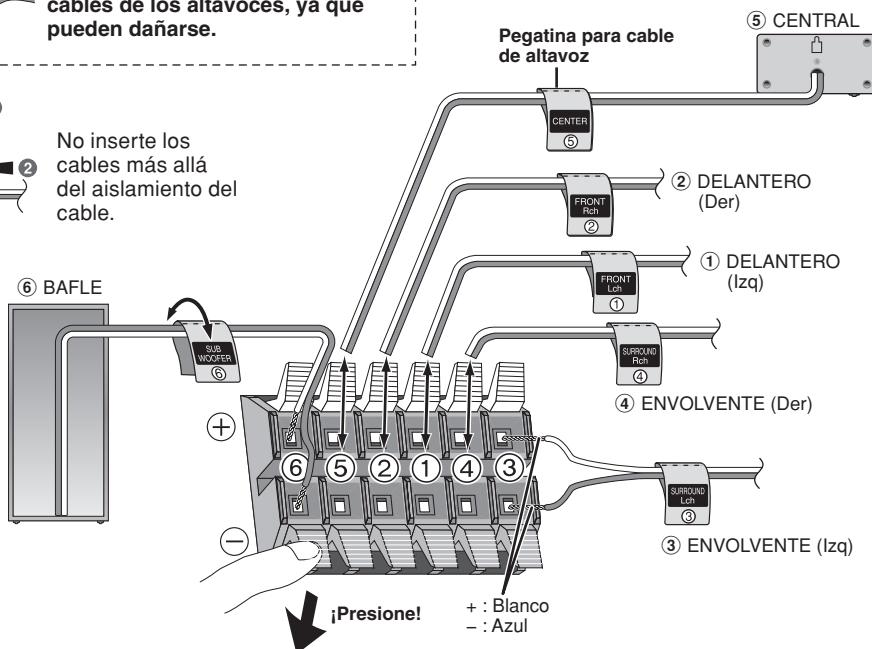
Coloque las pegatinas para cables de altavoces para facilitar la conexión.



Tenga cuidado de no cortocircuitar ni invertir la polaridad de los cables de los altavoces, ya que pueden dañarse.



No inserte los cables más allá del aislamiento del cable.



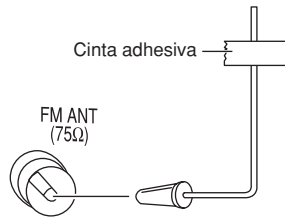




## Conectar a las antenas.

### ■ Antena interior de FM

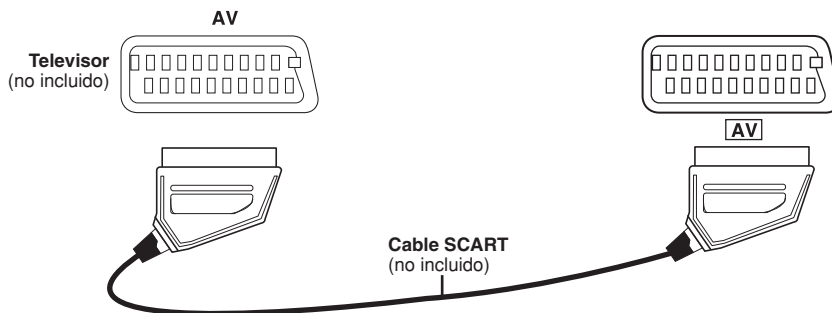
Enganche la antena con cinta donde la recepción sea mejor.



## Conectar a la terminal SCART de la televisión.

- No haga la conexión a través de una grabadora de vídeo.
- Debido a la protección contra el copiado, la imagen puede que no se visualice correctamente.
- Apague el televisor antes de hacer la conexión y consulte las instrucciones de funcionamiento del mismo.

### ■ Televisor con terminal SCART



#### Utilizando la terminal SCART (AV)

Para mejorar la calidad de la imagen, puede cambiar la salida de la señal de vídeo procedente del terminal SCART (AV) de "VIDEO" a "S-VIDEO" o "RGB" según el tipo de televisor que esté utilizando. Seleccione "S-VIDEO" o "RGB" de "VIDEO OUT – SCART" en la Ficha "VIDEO" (➔ página 24).

Esta conexión le permitirá reproducir audio de su televisor a través de su sistema de cine en casa. Consulte "Operando otro equipo" (➔ página 31).

## Otras opciones de instalación de altavoces

### ■ Colocación en una pared

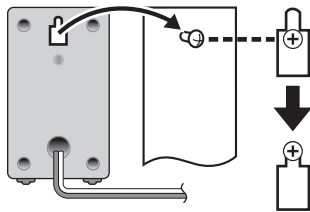
Puede sujetar los altavoces delantero, envolvente y central a la pared.

- La pared o columna en la que vaya a colocar los altavoces deberá ser capaz de aguantar un peso de 10 kg por tornillo. Consulte a un constructor de viviendas cualificado cuando coloque los altavoces en una pared. La colocación mal hecha puede dañar la pared y los altavoces.

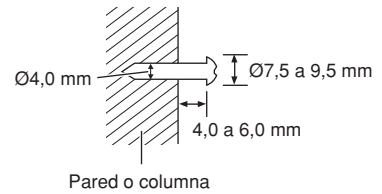
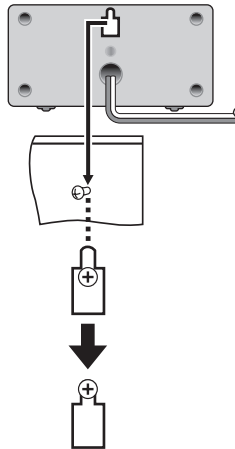
**1** Introduzca un tornillo (no incluido) en la pared.

**2** Fije firmemente el altavoz en el/los tornillo(s) con el/los agujero(s).

Altavoces delanteros y surround



Altavoz central



ESPAÑOL

PARA EMPEZAR



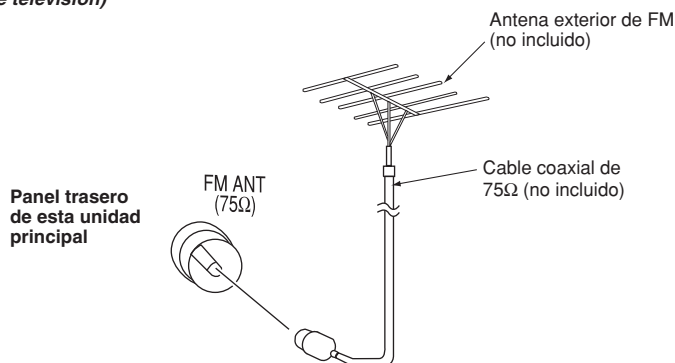
## Conexiones de antena opcional

Utilice antenas exteriores si la recepción de la radio es mala.

### Nota

- Desconecte la antena cuando no utilice el aparato.
- No utilice la antena exterior durante una tormenta eléctrica.

### Antena exterior de FM (Utilizando una antena de televisión)



- Desconecte la antena interior de FM.
- La antena exterior deberá ser instalada por un técnico competente.

# Utilizando QUICK SETUP (CONFIGURACIÓN RÁPIDA)

La pantalla QUICK SETUP le ayudará a realizar los ajustes necesarios.

Para visualizar la imagen desde esta unidad principal, conecte el televisor y cambie el modo de entrada del televisor que está conectado a la unidad principal (ejemplo : VIDEO 1, AV 1, etc.).

Para cambiar el modo de entrada de su televisor, consulte sus instrucciones de funcionamiento.

- Este control remoto es capaz de efectuar algunas operaciones básicas de televisión (→ página 33).

**2** Seleccione “DVD/CD”.

**1** Encender la unidad principal.

**3** Muestra la pantalla QUICK SETUP.

**4** Siga los mensajes y haga los ajustes.

**5** Finalice el QUICK SETUP.

**6** Pulse para salir.

Para cambiar estos ajustes más tarde

Seleccione “QUICK SETUP” en la Ficha “OTHERS” (→ página 25).

## ■ Detalles de los ajustes

<b>Menú de idiomas</b> Seleccione los idiomas para los mensajes en pantalla.	• <u>ENGLISH</u> • ITALIANO	• FRANÇAIS • SVENSKA	• ESPAÑOL • NEDERLANDS	• DEUTSCH • POLSKI
<b>Tipo de TV</b> Haga la sección adecuada al tipo de su televisor.	• <u>STANDARD</u> • PROJECTION	• CRT • PLASMA	• LCD	
<b>Proporción de aspecto de TV</b> Elija el ajuste adecuado a su televisor y a sus preferencias.	• <u>4:3 PAN&amp;SCAN</u> • 16:9 NORMAL	• 4:3 LETTERBOX • 16:9 SHRINK	• 4:3 ZOOM • 16:9 ZOOM	

- Los elementos subrayados de la tabla superior son predeterminados de fábrica.



## Discos que pueden reproducirse

### ■ Discos comerciales

Disco	Logo	Indicado en estas instrucciones por	Comentarios
DVD-Video		<b>DVD-V</b>	Discos con películas de alta calidad y música.
Video CD		<b>VCD</b>	Discos de música con vídeo. Incluido SVCD (Según la IEC62107).
CD		<b>CD</b>	Discos de música.

### ■ Discos grabados (O: Reproducible, X: No reproducible)

Disco	Logo	Grabado en una grabadora de DVD, etc.		Grabado en un ordenador personal, etc.					Ultimar <sup>×6</sup>
		DVD-VR <sup>×2</sup>	DVD-V <sup>×4</sup>	WMA	MP3	JPEG	MPEG4	DivX <sup>×9</sup>	
DVD-RAM		O	—	X	O	O	O <sup>×8</sup>	O	No necesario
DVD-R/RW		O	O	X	O	O	O	O	Necesario
DVD-R DL		O <sup>×3</sup>	O	X	X	X	X	X	Necesario
+R/+RW	—	X	(O) <sup>×5</sup>	X	X	X	X	X	Necesario
+R DL	—	X	(O) <sup>×5</sup>	X	X	X	X	X	Necesario
CD-R/RW <sup>×1</sup>	—	—	—	O	O	O	O	O	Necesario <sup>×7</sup>

• No puede ser posible reproducir todos los discos mencionados arriba en algunos casos debido al tipo de disco, la condición de la grabación, el método de grabación, o cómo fueron creados los archivos (→ página 27, Consejos para hacer discos de datos).

×1 Esta unidad puede reproducir CD-R/RW grabados con formato CD-DA o CD de vídeo.

×2 Los discos grabados en grabadores de vídeo DVD o cámaras de vídeo DVD, etc. Utilizando la versión 1.1 del formato de grabación de vídeo (un estándar unificado de grabación de vídeo).

×3 Los discos grabados en grabadoras o cámaras de DVD que utilizan la versión 1.2 de formato de grabación de vídeo (un estándar unificado de grabación de vídeo).

×4 Los discos grabados en grabadoras o cámaras de DVD que utilizan el formato DVD-Video.

×5 En grabaciones con formato diferente al del DVD-Video, es posible que algunas funciones no puedan ser utilizadas.

×6 Un proceso que permite la reproducción en un equipo compatible. Para reproducir un disco que es mostrado como "Necesario" en esta unidad, primero el disco debe finalizar en el dispositivo en el que fue grabado.

×7 También funcionará el cierre de la sesión.

×8 Datos MPEG4 grabados con multicámaras Panasonic SD o grabadores de vídeo DVD [según a especificaciones SD VIDEO (estándar ASF standard) / MPEG4 (Perfil sencillo) sistema de vídeo /G.726 sistema de audio].

×9 No están soportadas las funciones añadidas con DivX Ultra.





### Nota sobre la utilización de DualDisc

El lado con contenido de audio digital de DualDisc no cumple las especificaciones técnicas del formato Compact Disc Digital Audio (CD-DA) por lo que no será posible la reproducción.

### Discos que no se pueden reproducir

Versión DVD-RW 1.0, DVD-Audio, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM que no pueden quitarse del cartucho, 2.6-GB y 5.2-GB DVD-RAM, y "Chaoji VCD" disponible en el mercado incluido CVD, DVCD y SVCD que no cumplan con la norma IEC62107.

### Sistemas de vídeo

- Este aparato puede reproducir PAL y NTSC, pero su televisor deberá ser compatible con el sistema utilizado en el disco.
- Los discos PAL no se pueden ver correctamente en un televisor NTSC.
- Este aparato puede convertir señales NTSC a PAL 60 para verlas en un televisor PAL (➔ página 24, "NTSC DISC OUT" en la ficha "VIDEO").

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic y el símbolo con una doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

"DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas registradas de DTS, Inc.

Patentes de EE.UU. N° 6.836.549; 6.381.747; 7.050.698; 6.516.132; y 5.583.936.

Este producto incorpora tecnología de protección de los derechos de autor que a su vez está protegida por las patentes de los EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual. La utilización de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe contar con la autorización de Macrovision, y debe ser utilizada solamente en el hogar y otros lugares de visión limitada a menos que Macrovision autorice lo contrario. La inversión de la tecnología o el desmontaje están prohibidos.

Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual pertenecientes a Microsoft Corporation y a terceros. El uso o la distribución de tal tecnología fuera de este producto están prohibidos si no se cuenta con una licencia de Microsoft o de una subsidiaria de Microsoft y terceros.

WMA es un formato de compresión desarrollado por Microsoft Corporation. Éste obtiene la misma calidad de sonido que MP3 con archivos de menor tamaño que los de MP3.

Este producto cuenta con autorización, bajo licencia de portafolio de patente MPEG-4 Visual, para el uso personal y sin fines de lucro del consumidor para (i) codificar vídeo cumpliendo con la norma MPEG-4 Visual ("MPEG-4 Video") i/o (ii) decodificar vídeo MPEG-4 que fue codificado por un consumidor para su uso personal y sin fines de lucro y/o fue obtenido de un proveedor de vídeo con licencia de MPEG LA para producir vídeo MPEG-4. No se otorga licencia, ni se implica que se otorgue, para ninguna otra utilización. Para obtener más información sobre licencias y usos promocionales, internos y comerciales, póngase en contacto con MPEG LA, LLC. <http://www.mpegla.com>.

Producto oficial DivX® Certified.

Reproduce todas las versiones de vídeo DivX® (incluida DivX®6) con la reproducción estándar de archivos multimedia DivX®.



DivX, DivX Certified y los logotipos relacionados son marcas comerciales de DivX, Inc. y se deben utilizar con licencia.



**Interruptor de alimentación en espera/ conectada [⏻/⏻] (16)**

Pulse este interruptor para cambiar del modo de alimentación conectada al modo de alimentación en espera o viceversa. En el modo de alimentación en espera, el aparato consume una pequeña cantidad de corriente.

**◀◀/▶▶, ▶▶/▶▶/▶▶/▶▶ TUNING ▲**  
Salto o reproducción lenta/búsqueda,  
Selección de emisoras de radio (28)

**▲ OPEN/CLOSE**  
Abre o cierra la bandeja del disco (16)



**Indicador de alimentación de CA [AC IN]**

Este indicador se encenderá cuando la unidad esté conectada a la red de CA.

Pantalla

Sensor de señal del mando a distancia

**+ , - VOLUME**  
Sube o baja el volumen (16)

**🔌 Puerto USB**  
Conecta un dispositivo USB (32)

**SELECTOR (16, 28)**  
DVD/CD → USB → FM → AV →  
AUX → Vuelta a DVD/CD

**■/-TUNE MODE/-FM MODE**  
Paro de la reproducción,  
Selección del modo de sintonización (28),  
Ajuste del estado de recepción de FM (28)

**▶/MEMORY**  
Reproducción de disco (16),  
Memorización de las emisoras de radio receptoras (28)

# Mando a distancia



Operaciones de televisión (33)

Encender o apagar la unidad principal (11)

Cambie el modo de entrada de vídeo de la televisión (33)

Selección de números de título del disco y etc., Introducción de números (17)

Selección de las emisoras de radio presintonizadas (28)

Visualización del menú inicial del disco (17) o de la lista de programas (17)

Visualización del menú en pantalla (20)

Muestra la pantalla en la unidad principal (17), Ajuste del temporizador de suspensión. Esta función le permite apagar la unidad automáticamente después del tiempo establecido.

→ SLEEP 30 → SLEEP 60 →  
OFF ← SLEEP 120 ← SLEEP 90

**Para cancelar el temporizador**  
Mantenga pulsado [-SLEEP] para seleccionar "OFF".

**Para confirmar el tiempo restante**  
Mantenga pulsado [-SLEEP].

Ajustar el volumen del televisor (33)

Selección de la fuente  
DVD: DVD/CD (11)  
FM (28)  
EXT-IN: AV (33), AUX (31), USB (32)

Muestra la condición actual de reproducción del disco (18)

Ajuste el volumen de la unidad principal (30)

Operaciones básicas de reproducción (17)

Visualización del menú del disco o de la lista de reproducción (17)

Selección o confirmación de opciones de menú en la pantalla del televisor (11), Cuadro a cuadro (17)

Vuelta a la pantalla anterior (17), Visualización del menú Setup (11)

SW.LEVEL	EQ	C.FOCUS	PL II / S.SRD
(29)	(29)	(29)	(29)
	TEST	PLAY MODE	
	(30)	(18, 30)	

Para silenciar el sonido  
**Para cancelarlo**

- Pulse [MUTING] otra vez o ajuste el volumen.
- El silencio se cancela cuando se pone el aparato en el modo de espera.



## Uso del aparato principal

ESPAÑOL

UTILIZACIÓN DE LOS DISCOS

### 2 Seleccione "DVD/CD".

SELECTOR



### 3 Cargar un disco en la bandeja.



- Cargue los discos de dos caras de forma que la etiqueta de la cara que quiera reproducir quede hacia arriba.
- Para DVD-RAM, retire el disco de su cartucho antes de usarlo.



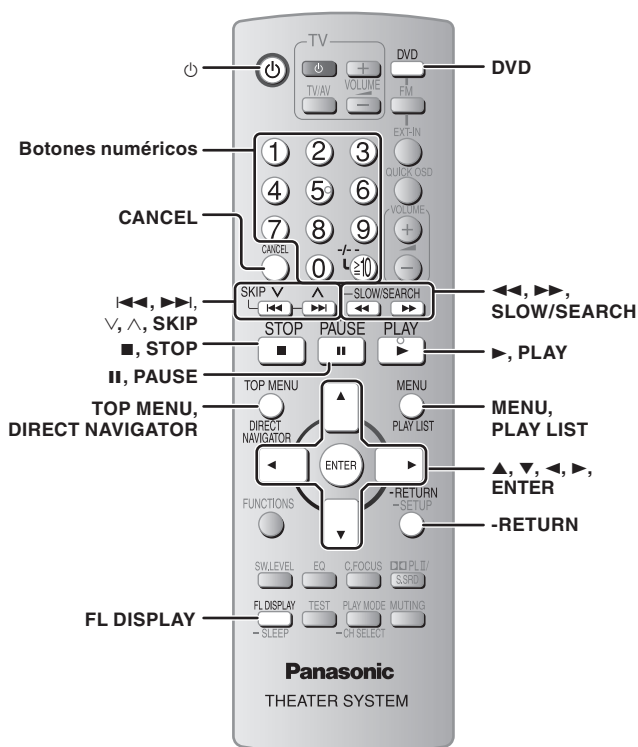
### 1 Poner en marcha.



### 4 Iniciar la reproducción y ajustar el volumen.



## Uso del mando a distancia





### Parada



La posición se memoriza mientras "RESUME" está en la pantalla.

- Pulse [▶, PLAY] para reanudar.
- Pulse [■, STOP] de nuevo para cancelar la posición.

### Pausa



- Pulse [▶, PLAY] para reanudar la reproducción.

### Búsqueda (durante la reproducción)



- La velocidad de reproducción aumenta hasta en 5 veces.
- Pulse [▶, PLAY] para reanudar la reproducción normal.

### Cámara lenta (durante la pausa)



- La velocidad de reproducción aumenta hasta en 5 veces.
- [VCD] Reproducción en movimiento lento sólo hacia adelante.
- Excepto [MPEG4] [DivX].
- Pulse [▶, PLAY] para reanudar la reproducción normal.

### Pantalla del aparato principal

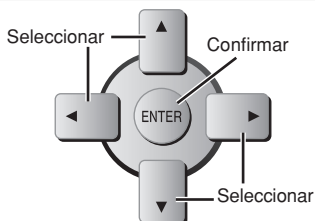


[DVD-V] [DVD-VR] [WMA] [MP3] [MPEG4] [DivX]  
 Visualización del ↔ Visualización de tiempo información  
 [JPEG]  
 SLIDE ↔ Visualización de información

### Salto



### Selección de elementos en pantalla



### Introducción de números



[DVD-V] (mientras esté parado) [DVD-VR]

[VCD] [CD]

Ejemplo: Para seleccionar 12,



[VCD] con control de reproducción (PBC)

Pulse [■, STOP] a continuación pulse los botones numéricos para cancelar las funciones PBC.

#### Nota

- Los botones numéricos que pueden funcionar dependen del número de pistas del VCD.

### Cancelar los números



### Menús del disco

TOP MENU

[DVD-V]

Muestra el menú inicial de un disco.

DIRECT NAVIGATOR

[DVD-VR]

Muestra los programas (→ página 19).

MENU

[DVD-V]

Muestra el menú de un disco.

PLAY LIST

[DVD-VR]

Muestra una lista de reproducción (→ página 19).

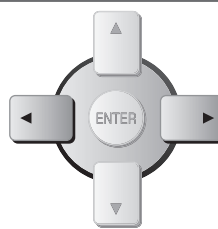
-RETURN

[VCD] con control de reproducción (PBC)

Muestra el menú de un disco.

-SETUP

### Cuadro a cuadro (durante la pausa)



[DVD-V] [DVD-VR] [VCD]

- [DVD-VR] [VCD] En sentido de avance solamente.

### Vuelta a la pantalla anterior

-RETURN

-SETUP

#### Nota

- **EL DISCO SIGUE GIRANDO MIENTRAS SE VISUALIZAN LOS MENÚS.**  
 Pulse [■, STOP] cuando termine para conservar el motor del aparato y la pantalla de su televisor.
- El número total de títulos puede no mostrarse correctamente en +R/+RW.



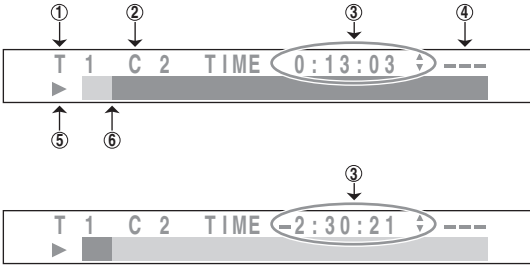
## Visualización del estado de reproducción actual

QUICK OSD

(durante la reproducción)



Ejemplo: **DVD-V**



Las abreviaciones OSD (que se muestran en pantalla) son las descritas abajo;

- ① Objeto actual de reproducción  
ejemplo: T = Título (**DVD-V**) o Pista (**CD** | **VCD**)  
C = Contenido (**WMA** | **MP3** | **MPEG4** | **DivX**)  
PG = Programa o  
PL = Lista de reproducción (**DVD-VR**)
- ② Capítulo actual de reproducción  
ejemplo: C = Capítulo (**DVD-V**)
- ③ Tiempo de reproducción transcurrido o restante  
(Pulse [**▲**, **▼**] para ver el tiempo de reproducción transcurrido o restante.)
- ④ Condición de modo de reproducción
- ⑤ Condición de reproducción
- ⑥ Posición de reproducción actual

### Nota

**WMA** | **MP3**

No se puede ver el tiempo restante de reproducción.

## Programada y aleatoria

**DVD-V** | **VCD** | **CD** | **WMA** | **MP3** | **JPEG** | **MPEG4** | **DivX**

**PLAY MODE**  
 (durante la parada)

-CH SELECT



Ejemplo: **DVD-V** → Programada → Aleatoria  
Apagada (Reproducción normal) ←

**Para salir del programa o del modo de reproducción aleatoria durante la parada.**

**PLAY MODE**  
 (varias veces)

- **DVD-V** Algunos elementos no se pueden reproducir incluso después de ser programados.
- Las funciones de reproducción aleatoria y de programado sólo en las carpetas seleccionadas de "AUDIO", "PICTURE" y "VIDEO".

### Reproducción programada (hasta 30 elementos)

#### 1 Para seleccionar los ítems.



- Pulse [-RETURN] para seleccionar de las carpetas anteriores.
- Repita este paso para programar otros elementos.

Ejemplo: **DVD-V**

DVD-V PROGRAM	
SELECT TITLE	TITLE CHAP.
TITLE 1	1
TITLE 2	2
TITLE 3	3
TITLE 4	4
TITLE 5	5
TITLE 6	6
TITLE 7	7
TITLE 8	8
TITLE 9	9
TITLE 10	10

START:PLAY CLEAR ALL



DVD-V PROGRAM	
SELECT CHAPTER	TITLE CHAP.
ALL	1 2 1
CHAP. 1	2 2 2
CHAP. 2	3 3 6
CHAP. 3	4 3 3
CHAP. 4	5 5 1
CHAP. 5	6 5 5
CHAP. 6	7 5 7
CHAP. 7	8 5 8
CHAP. 8	9 2 1
CHAP. 9	10 2 4

START:PLAY CLEAR ALL

#### 2 PLAY



#### Para seleccionar todos los elementos

Pulse [**▲**, **▼**] para seleccionar "ALL".

A continuación pulse [ENTER] de nuevo para confirmar.

#### Para cancelar el programa seleccionado

1. Pulse [**▶**, **▲**, **▼**] para seleccionar el número de programa.
2. Pulse [CANCEL].

#### Para cancelar todo el programa

Seleccione "CLEAR ALL" con [**▶**] y pulse [ENTER]. El programa completo también se cancela cuando se apaga el aparato, se abre la bandeja del disco o se selecciona otra fuente.

## Reproducción aleatoria

#### 1 Para seleccionar un título.



Ejemplo: **DVD-V**

DVD-V RANDOM	
SELECT TITLE	TITLE CHAP.
TITLE 1	1
TITLE 2	2
TITLE 3	3
TITLE 4	4
TITLE 5	5
TITLE 6	6
TITLE 7	7

PRESS PLAY TO START



DVD-V RANDOM	
SELECT TITLE	TITLE CHAP.
* TITLE 1	1
TITLE 2	2
TITLE 3	3
TITLE 4	4
TITLE 5	5
TITLE 6	6
TITLE 7	7

PRESS PLAY TO START

- Pulse [ENTER] de nuevo para cancelar la selección.

#### 2 PLAY



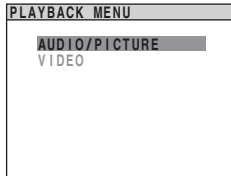


## Reproducción de discos de datos

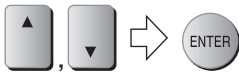
Seleccione "DATA" en la pestaña "OTHERS" (→ página 25) para reproducir WMA, MP3, JPEG, MPEG4 o DivX content.

**WMA** | **MP3** | **JPEG** | **MPEG4** | **DivX**

### Reproducción de los elementos en orden (PLAYBACK MENU)

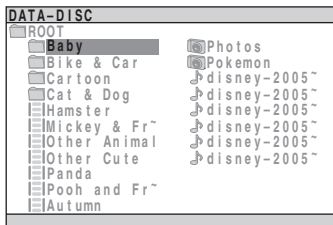


Para seleccionar "AUDIO/PICTURE" o "VIDEO".



### Reproducción desde el elemento seleccionado

**1** MENU  
PLAY LIST



📁 Grupo (Carpeta)\*  
📷 JPEG

🎵 Contenido WMA/MP3 (Archivo)\*

📺 Contenido de vídeo MPEG4 y DivX (Archivo)\*

\* Los archivos son tratados como contenidos y las carpetas son tratados como grupos en estas instrucciones. Máximo archivo o nombre de carpeta: aproximadamente 12 caracteres.

**2** Para seleccionar el grupo.



**3** Para comenzar la reproducción desde el contenido seleccionado.



Para salir de la pantalla Pulse [MENU].

## Reproducir discos RAM y DVD-R/-RW (DVD-VR)

### DVD-VR

- Los títulos aparecen sólo si están grabados en el disco.
- No se pueden editar programas, listas de reproducción ni títulos de disco.

### Reproducción de programas

**1** TOP MENU  
DIRECT NAVIGATOR (durante la parada)

PG	DATE	LENGTH	TITLE
1	02/12 19:33	0:00:00	01234567890123 45678901234...
2	07/02 16:47	0:00:06	ABCDEFGH IJKLMN OPQRST UVWXY...
3	02/12 19:34	0:00:00	
4	02/12 19:34	0:00:00	

**2** Para seleccionar desde el programado.



**3** ENTER

Para salir de la pantalla Pulse [DIRECT NAVIGATOR].

### Reproducción de una lista de reproducción

Aplicable sólo cuando el disco contenga una lista de reproducción.

**1** MENU  
PLAY LIST (durante la parada)

PL	DATE	LENGTH	TITLE
1	09/06 08:50	0:00:06	PL#01
2	09/06 08:50	0:02:00	PL#02
3	09/06 08:54	0:00:21	
4	09/06 08:54	0:00:10	

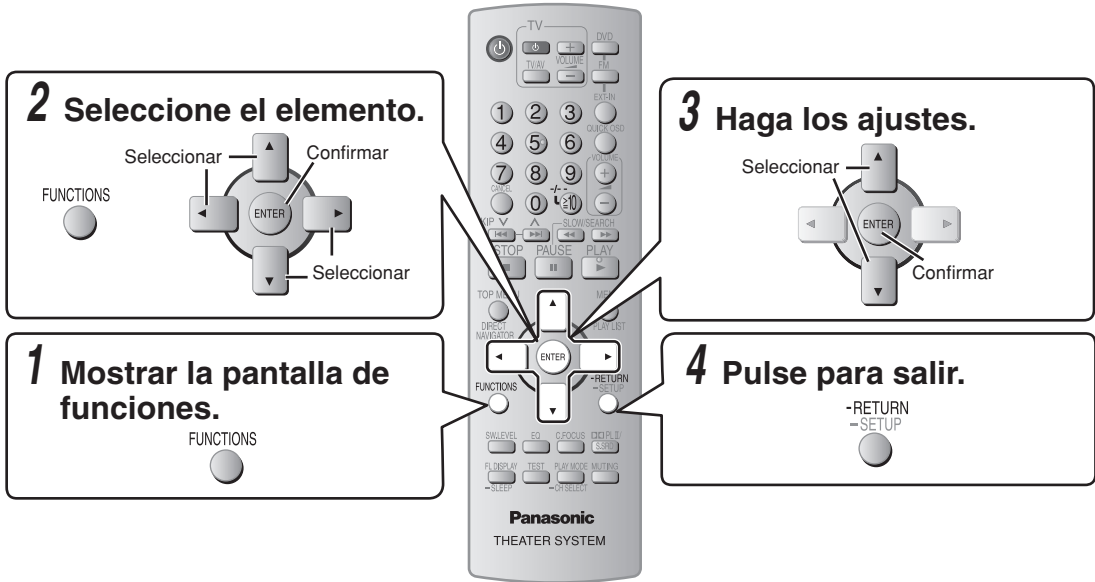
**2** Para seleccionar desde la lista de reproducción.



**3** ENTER

Para salir de la pantalla Pulse [PLAY LIST].





Los objetos mostrados se diferencian según el tipo de disco así como el formato de grabación.

## Menú Funciones

TRACK SEARCH  
TITLE SEARCH  
CONTENT SEARCH  
CHAPTER SEARCH  
PG (Programa) SEARCH  
PL (Lista de reproducción) SEARCH

Para empezar desde un elemento específico

Ejemplo: **DVD-V**

T2 C1 1: ENG 3/2.1ch 100 x1.0  
OFF OFF 1  
TITLE SEARCH

### AUDIO

Ejemplo: **DVD-V**

T2 C1 1: ENG 3/2.1ch 100 x1.0  
OFF

**DVD-V** **DivX** (con varias pistas de sonido)

Para seleccionar la pista de audio

**DVD-VR** **VCD**

Para seleccionar "L", "R", "L+R" o "L R"

**DVD-V** (Disco de karaoke)

Para seleccionar "ON" o "OFF" para las voces

Para seleccionar "OFF", "V2", "V1" o "V1+V2" para diferentes selecciones de voz

• Lea las instrucciones del disco para conocer más detalles.

#### Tipo de señal/datos

LPCM/PPCM/Digital/DTS/MP3/MPEG: Tipo de señal kHz (Frecuencia de muestreo)/bit/ch (Número de canales)

Ejemplo: 3/2.1ch

- .1: Efecto de baja frecuencia (no se visualiza si no hay señal)
- 0: No hay sonido ambiental
- 1: Sonido ambiental mono
- 2: Sonido ambiental estéreo (izquierda/derecha)
- 1: Central
- 2: Delantero izquierdo + Delantero derecho
- 3: Delantero izquierdo + Delantero derecho + Central


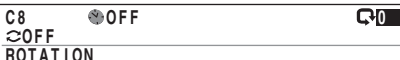


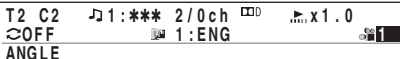

• **DivX** La reproducción de los discos de vídeo DivX puede tardar un poco en empezar si se cambia el audio.

**JPEG** : OFF ↔ ON

### DATE DISPLAY

C8 OFF 0  
OFF  
DATE DISPLAY

## Menú Funciones (continuación)

PLAY SPEED	<p><b>Para cambiar la velocidad de reproducción</b> – de “x0.6” a “x1.4” (en pasos de 0,1 unidades) Ejemplo: <b>DVD-V</b></p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse [▶, PLAY] para reanudar la reproducción normal.</li> <li>• Después de cambiar la velocidad.             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Dolby Pro Logic II no tiene efecto.</li> <li>– La salida de audio cambia a dos canales estéreo.</li> <li>– La frecuencia de muestreo de 96 kHz se convierte en 48 kHz.</li> </ul> </li> <li>• Esta función puede no funcionar dependiendo de la grabación del disco.</li> </ul>
ROTATION	<p><b>Para girar una imagen (durante la pausa)</b> <b>JPEG</b> : 0 → 90 → 180 → 270</p> 
REPEAT MODE	<p>Ejemplo: <b>DVD-V</b></p>  <p>(Sólo cuando puede visualizarse el tiempo de reproducción transcurrido.)  <b>DVD-V</b> : OFF (Apagado) → TITLE (Título) → CHAP. (Capítulo) → A–B  <b>DVD-VR</b> : OFF (Apagado) → ALL (Todo) → PG (Programa) o PL (Lista de reproducción) → A–B  <b>VCD</b>   <b>CD</b> : OFF (Apagado) → ALL (Todo) → TRACK → A–B  <b>WMA</b>   <b>MP3</b> : OFF (Apagado) → ALL (Todo) → GROUP (Grupo)* → CONTENT (Contenido) → A–B  <b>DivX</b>   <b>MPEG4</b> : OFF (Apagado) → ALL (Todo) → GROUP (Grupo)* → CONTENT (Contenido)  <b>JPEG</b> : OFF (Apagado) → ALL (Todo) → GROUP (Grupo)*</p> <p>*“GROUP (Grupo)” no aparecerá en pantalla durante la reproducción aleatoria o de programado.</p>
SUBTITLE	<p><b>Para seleccionar el idioma de los subtítulos</b> Ejemplo: <b>DVD-V</b></p>  <p><b>DVD-V</b>   <b>DivX</b> (con múltiples subtítulos)  <b>VCD</b> (solamente SVCD)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En +R/+RW, puede verse un número de subtítulo para los subtítulos que no se muestran.</li> <li>• <b>DVD-VR</b> “ON” o “OFF” sólo aparece en discos que contienen información de encendido/apagado de subtítulos. (La información de encendido/apagado de subtítulos no puede grabarse con las grabadoras de DVD Panasonic).</li> <li>• <b>DivX</b> Acerca de la visualización del texto de los subtítulos DivX (⇒ página 26).</li> </ul>
ANGLE	<p>(con múltiples ángulos) <b>Para seleccionar un ángulo de vídeo</b> Ejemplo: <b>DVD-V</b></p> 
PICTURE MODE	<p>Ejemplo: <b>DVD-V</b></p>  <p><b>NORMAL</b> : Imágenes normales.  <b>CINEMA1</b> : Suaviza las imágenes y realza los detalles de las escenas oscuras.  <b>CINEMA2</b> : Hace que las imágenes sean más nítidas y realza los detalles de las escenas oscuras.  <b>DYNAMIC</b> : Mejora el contraste para imágenes pesadas.  <b>ANIMATION</b> : Adecuado para animación.</p>





Menú Funciones (continuación)



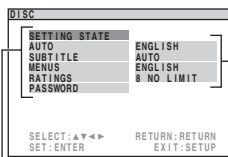
<p><b>ZOOM</b></p>	<p>Para seleccionar varios tamaños de zoom Ejemplo: <b>DVD-V</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> NORMAL    <input checked="" type="checkbox"/> NORMAL</p> <p>ZOOM</p> <p><b>NORMAL</b> <b>AUTO</b> <b>x2</b> <b>x4</b></p>
<p><b>SOURCE SELECT</b></p>	<p><b>DivX</b></p> <p>Si se selecciona "AUTO", se detecta y se reproduce automáticamente el método de generación de los contenidos DivX. Si la imagen está distorsionada, seleccione "INTERLACE" o "PROGRESSIVE" en función del método de generación que se haya utilizado para grabar los contenidos en el disco.</p> <p><b>AUTO</b> <b>INTERLACE</b> <b>PROGRESSIVE</b></p> <p>Ejemplo:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> NORMAL    <input checked="" type="checkbox"/> NORMAL</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> AUTO</p> <p>SOURCE SELECT</p>
<p><b>DIALOGUE ENHANCER</b></p>	<p>Para escuchar más fácilmente el diálogo de las películas Ejemplo: <b>DVD-V</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> OFF</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> OFF</p> <p>DIALOGUE ENHANCER</p> <p><b>DVD-V</b> (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3-canales o superior, con el diálogo grabado en el canal central) <b>DivX</b> (Dolby Digital, 3-canales o superior, con el diálogo grabado en el canal central) <b>OFF ↔ ON</b></p>
<p><b>Dolby PLII</b></p>	<p><b>OFF → MOVIE → MUSIC</b></p> <p>(→ página 29, Mejora del sonido estéreo : Dolby Pro Logic II)</p> <p>Ejemplo: <b>DVD-V</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> OFF</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> OFF</p> <p>Dolby PLII</p>



# Cambio de los ajustes del reproductor



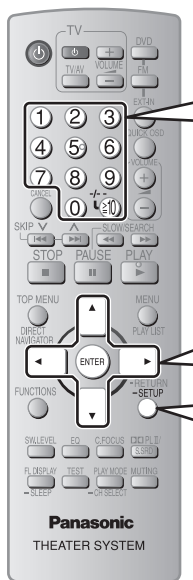
Ficha



Elemento

Ajuste

- Si no ha realizado los ajustes de QUICK SETUP (→ página 11), aparece la pantalla de QUICK SETUP.



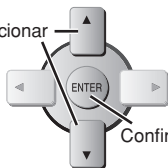
**1 Muestra el menú MAIN (principal).**



(Mantenga pulsado)

**2 Seleccione la ficha.**

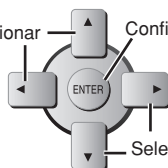
Seleccionar



Confirmar

**3 Seleccione el elemento.**

Seleccionar

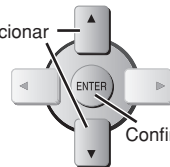


Confirmar

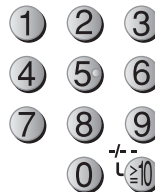
Seleccionar

**4 Haga los ajustes.**

Seleccionar



Confirmar



**5 Pulse para salir.**



(Mantenga pulsado)

- Los ajustes permanecen intactos aunque usted ponga el aparato en el modo de espera.
- Los artículos subrayados son los ajustes de fábrica en el siguiente cuadro.

**QUICK SETUP permite hacer ajustes sucesivos de los elementos del área sombreada.**

## Menú MAIN (principal)

### ■ Ficha "DISC"

<b>AUDIO</b> Elija el idioma de audio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>ENGLISH</u></li> <li>• ITALIAN</li> <li>• ORIGINAL *<sup>1</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• FRENCH</li> <li>• SWEDISH</li> <li>• OTHER - - - - *<sup>2</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SPANISH</li> <li>• DUTCH</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• GERMAN</li> <li>• POLISH</li> </ul>
<b>SUBTITLE</b> Elija el idioma de los subtítulos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>AUTO</u> *<sup>3</sup></li> <li>• GERMAN</li> <li>• POLISH</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ENGLISH</li> <li>• ITALIAN</li> <li>• OTHER - - - - *<sup>2</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• FRENCH</li> <li>• SWEDISH</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SPANISH</li> <li>• DUTCH</li> </ul>
<b>MENUS</b> Elija el idioma para los menús del disco. Al cambiar el idioma del menú en QUICK SETUP también cambia este ajuste.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>ENGLISH</u></li> <li>• ITALIAN</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• FRENCH</li> <li>• SWEDISH</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SPANISH</li> <li>• DUTCH</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• GERMAN</li> <li>• POLISH</li> </ul>
<b>RATINGS</b> Ajuste un nivel de calificación para limitar la reproducción de DVD-Vídeo.	<p>Ajuste de calificaciones (Cuando se seleccione el nivel 8)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0 LOCK ALL: Para impedir la reproducción de discos sin niveles de calificación.</li> <li>• 1 a 7: Para prohibir la reproducción de DVD-Vídeo con la velocidad correspondiente grabada en ellos.</li> <li>• <u>8 NO LIMIT</u></li> </ul> <p>Al seleccionar las calificaciones, se muestra una pantalla de contraseña. Introduzca la contraseña y siga las instrucciones de la pantalla. <b>No olvide su contraseña.</b> Aparecerá una pantalla con mensaje si se introduce en el aparato un DVD-Vídeo que sobrepase el nivel de calificación. Siga las instrucciones de la pantalla.</p>			
<b>PASSWORD</b> Cambie la contraseña para "RATINGS".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>SETTING</u></li> </ul> <p>Valoraciones cambiantes (Cuando se selecciona el nivel de 0 a 7)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• CHANGE</li> </ul> <p>Siga las instrucciones de la pantalla.</p>			

\*<sup>1</sup> Se selecciona el idioma original designado en el disco.

\*<sup>2</sup> Introduzca un número de código en referencia al cuadro (→ página 4).

\*<sup>3</sup> Si el idioma seleccionado para "AUDIO" no está disponible, aparecen subtítulos en ese idioma (si están disponibles en el disco).







QUICK SETUP permite hacer ajustes sucesivos de los elementos del área sombreada.

Menú MAIN (principal) (continuación)

■ Ficha "VIDEO"

<p><b>TV ASPECT</b> Elija el ajuste adecuado a su televisor y a sus preferencias.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>4 : 3 PAN&amp;SCAN:</b> Televisión de aspecto normal (4:3) Los lados de la imagen de pantalla panorámica se cortan para poder caber en la pantalla (a menos que lo prohíba el disco).</li> <li>• <b>4 : 3 LETTERBOX:</b> Televisión de aspecto normal (4:3) La imagen de la pantalla panorámica se muestra en el estilo de buzón.</li> <li>• <b>4 : 3 ZOOM:</b> Televisión de aspecto normal (4:3) La imagen se aumenta y se disminuye.</li> <li>• <b>16 : 9 NORMAL:</b> Televisor de pantalla panorámica (16:9) Alarga las imágenes por los lados.</li> <li>• <b>16 : 9 SHRINK:</b> Televisor de pantalla panorámica (16:9) Las imágenes aparecen en el centro de la pantalla.</li> <li>• <b>16 : 9 ZOOM:</b> Televisor de pantalla panorámica (16:9) Amplía la relación de aspecto a 4:3.</li> </ul>  
<p><b>TV TYPE</b> Haga la sección adecuada al tipo de su televisor.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>STANDARD</b></li> <li>• <b>PROJECTION</b></li> <li>• <b>CRT</b></li> <li>• <b>PLASMA</b></li> <li>• <b>LCD</b></li> </ul>
<p><b>TIME DELAY</b> Si conecta el aparato a una pantalla de plasma, ajuste esta opción si nota que el audio no está sincronizado con el vídeo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>0 ms</u></li> <li>• 20 ms</li> <li>• 40 ms</li> <li>• 60 ms</li> <li>• 80 ms</li> <li>• 100 ms</li> </ul>
<p><b>NTSC DISC OUT</b> Elija la salida PAL 60 o NTSC al reproducir discos NTSC (⇒ página 13, Sistemas de vídeo).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>NTSC:</b> Cuando se conecta a un televisor NTSC.</li> <li>• <b>PAL60:</b> Cuando se conecta a un televisor PAL.</li> </ul>
<p><b>STILL MODE</b> Especifique el tipo de imagen que se va a mostrar cuando se haga una pausa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>FIELD<sup>✘4</sup>:</b> La imagen no está borrosa, pero la calidad de la misma es inferior.</li> <li>• <b>FRAME<sup>✘4</sup>:</b> La calidad general es alta, pero la imagen puede aparecer borrosa.</li> </ul>
<p><b>VIDEO OUT – SCART</b> Elija el formato de salida de vídeo que saldrá de la terminal SCART (AV).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>VIDEO</b></li> <li>• <b>S-VIDEO</b></li> <li>• <b>RGB</b></li> </ul>

■ Ficha "AUDIO"

<p><b>DYNAMIC RANGE</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON:</b> Permite una mayor claridad incluso cuando el volumen esté bajo comprimiendo la gama entre el nivel de sonido más bajo y el nivel de sonido más alto. Útil para ver el televisor a altas horas de la noche. (Solamente funciona con Dolby Digital)</li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>
<p><b>SPEAKER SETTINGS (⇒ página 25)</b> Ajuste el tiempo de retardo para sus altavoces central y surround.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>SETTINGS</b></li> <li>• <b>C DELAY:</b>      • <u>0ms</u>   • 1ms   • 2ms   • 3ms   • 4ms   • 5ms</li> <li>• <b>SL/SR DELAY:</b> • <u>0ms</u>   • 5ms   • 10ms   • 15ms</li> </ul>

■ Ficha "DISPLAY"

<p><b>LANGUAGE</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ENGLISH</b></li> <li>• <b>FRANÇAIS</b></li> <li>• <b>ESPAÑOL</b></li> <li>• <b>DEUTSCH</b></li> <li>• <b>ITALIANO</b></li> <li>• <b>SVENSKA</b></li> <li>• <b>NEDERLANDS</b></li> <li>• <b>POLSKI</b></li> </ul>
------------------------	--

✘4 Consulte "Cuadro fijo y campo fijo" (⇒ página 37, Glosario).



## Menú MAIN (principal) (continuación)

### ■ Ficha "OTHERS"

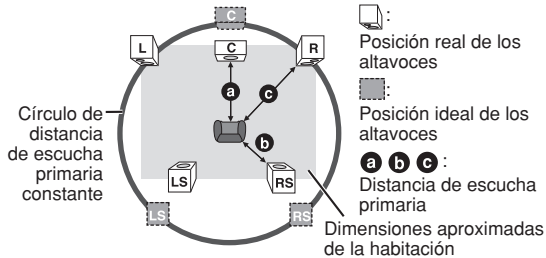
<b>REGISTRATION</b> <b>DivX</b> Muestra el código de registro del aparato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SHOW CODE</li> </ul> Este código de registro es necesario para comprar y reproducir contenido DivX Video-on-Demand (VOD). (→ página 26, "Acerca del contenido DivX VOD")
<b>JPEG TIME</b> Ajuste la velocidad de slideshow (muestra de imágenes).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 SEC • 2 SEC • <u>3 SEC</u> • 4 SEC a 15 SEC</li> <li>• 15 SEC a 60 SEC (en pasos de 5 unidades)</li> <li>• 60 SEC a 180 SEC (en pasos de 30 unidades)</li> </ul>
<b>FL DIMMER</b> Cambia el brillo de la pantalla del aparato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• BRIGHT</li> <li>• DIM</li> <li>• AUTO: La pantalla pierde intensidad, pero la recupera cuando usted hace algunas operaciones.</li> </ul>
<b>QUICK SETUP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SET</li> <li>• YES</li> <li>• NO</li> </ul>
<b>DVD-VR/DATA</b> Seleccione para reproducir solo formato DVD-VR o DATA (→ página 19).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• DVD-VR</li> <li>• DATA</li> </ul>
<b>DEFAULTS</b> Devuelve todos los valores de ajustes del menú MAIN (principal) a los ajustes por defecto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RESET</li> </ul> Aparece la pantalla de contraseña si se pone "RATINGS" (→ página 23). Introduzca la misma contraseña, a continuación apague la unidad y vuélvala a encender.

## Cambio del tiempo de retardo de los altavoces

### Es efectivo cuando se reproduce audio de múltiples canales

(Altavoces central y envolvente solamente)

Para escuchar de forma óptima el sonido de canales 5.1, todos los altavoces, a excepción del baffle, deberán estar a la misma distancia de la posición de escucha. Si tiene que colocar el altavoz central o los altavoces envolventes más cerca de la posición de escucha, ajuste el tiempo de retardo para compensar la diferencia.



Si la distancia **a** o **b** es inferior a **c**, busque la diferencia en la tabla y cambie al ajuste recomendado.

a Altavoz central		b Altavoz envolvente	
Diferencia (aprox.)	Ajuste	Diferencia (aprox.)	Ajuste
30 cm	1 ms	150 cm	5 ms
60 cm	2 ms	300 cm	10 ms
90 cm	3 ms	450 cm	15 ms
120 cm	4 ms		
150 cm	5 ms		

### ■ Para introducir los ajustes del altavoz

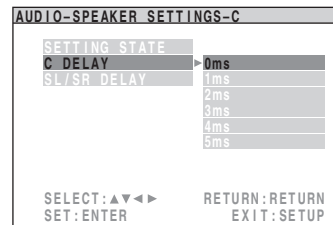
#### 1 Para seleccionar el altavoz.



C DELAY = Retardo (delay) central

SL / SR DELAY = Retardo de altavoz envolvente izquierdo /derecho

#### 2 Para seleccionar el tiempo de retardo.



#### Para salir del ajuste

Mantenga pulsado [-SETUP].

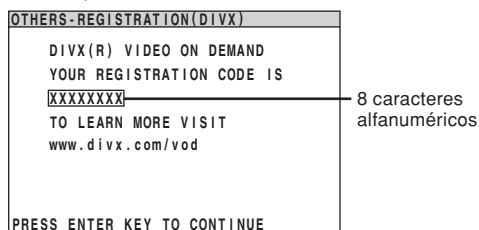


## Acerca del contenido DivX VOD

El contenido de DivX Video-on-Demand (VOD) está cifrado para la protección de derechos de autor. Para poder reproducir contenido DivX VOD en este aparato, primero debe registrar el aparato.

Siga las instrucciones en línea sobre la adquisición de contenido DivX VOD para registrar el aparato introduciendo su código de registro. Para obtener más información acerca de DivX VOD, visite [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

- **Visualice el código de registro del aparato** (⇒ página 25, "REGISTRATION (DIVX)" en la ficha "OTHERS")



- Le recomendamos que apunte este código para consultarlo en el futuro.
- Tras reproducir contenido DivX VOD por primera vez, se visualizará otro código de registro en "REGISTRATION (DIVX)". No utilice este código de registro para comprar contenido DivX VOD. Si lo utiliza para adquirir contenido DivX VOD y luego lo reproduce en este aparato, no podrá volver a reproducir ningún contenido que haya adquirido con el código anterior.
- Si adquiere contenido DivX VOD con un código de registro distinto al código de este aparato, no podrá reproducirlo. (Aparecerá el mensaje "Authorization Error".)

- **Contenido DivX que sólo se puede reproducir un determinado número de veces**

Algunos contenidos DivX VOD sólo se pueden reproducir un determinado número de veces. Cuando se reproducen, se visualiza un número que indica las veces que se pueden volver a reproducir. Cuando este número es 0, significa que no se puede volver a reproducir ese contenido. (Aparecerá el mensaje "RENTAL EXPIRED".)

Cuando reproduzca estos contenidos

- El número de reproducciones restantes se reducirá en uno si:
  - pulsa [⏪] o mantenga pulsado [–SETUP].
  - pulsa [■. STOP].
  - pulsa [◀▶▶▶] (omitir) o [◀◀▶▶] (despacio/buscar) etc. y llega a otro contenido.
- La función reanudar (⇒ página 17, Parada) no funciona.

## Acerca de la visualización del texto de los subtítulos DivX

En este aparato se pueden visualizar los subtítulos grabados en el disco DivX video.

Esta función no está relacionada con los subtítulos especificados en las especificaciones de la norma DivX y no se rige por ninguna norma concreta. Según el método utilizado para crear el archivo, puede que las características siguientes no funcionen.

- **Visualización del texto de los subtítulos**

- 1 Durante la reproducción, pulse [FUNCTIONS] y pulse [▼, ▶] para seleccionar "SUBTITLE".**
  - Los archivos de video DivX que no muestran "----" no contienen texto de subtítulos. El texto de subtítulos no se puede visualizar.
- 2 Pulse [ENTER] seguido de [▲, ▼] para seleccionar "TEXT ON".**
  - Si el texto de los subtítulos no se visualiza correctamente, intente cambiar la configuración de idioma (⇒ abajo).

- **Configuración de idioma del texto de los subtítulos**

- 1 Durante la reproducción, mantenga pulsado [–SETUP].**
- 2 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "DISC" y pulse [ENTER].**
- 3 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "SUBTITLE TEXT" y pulse [ENTER].**
- 4 Pulse [▲, ▼] para seleccionar "LATIN1", "LATIN2", "CYRILLIC" o "LATIN5" y pulse [ENTER].**
  - El ajuste inicial es "LATIN2".
  - Para salir de la pantalla, mantenga pulsado [–SETUP].

### Tipos de texto de subtítulos que se pueden visualizar

En este aparato se pueden visualizar los subtítulos que cumplan las condiciones siguientes:

- Formato de archivo: MicroDVD, SubRip o TMLayer
- Extensión de archivo: ".SRT", ".srt", ".SUB", ".sub", ".TXT" o ".txt"
- Nombre de archivo: no debe contener más de 12 caracteres sin contar la extensión del archivo
- El archivo DivX video y el archivo de texto de los subtítulos se encuentran en la misma carpeta. Tienen el mismo nombre, y lo único que cambia es la extensión.
- Si la misma carpeta contiene más de un archivo de texto de subtítulos, aparecen en este orden: ".srt", ".sub", ".txt".

### Limitaciones de este aparato

- En las situaciones siguientes los subtítulos no se visualizan tal como se han grabado. Además, según el método que se haya utilizado para crear el archivo o el estado de la grabación, puede que sólo aparezcan partes de los subtítulos, o que no aparezca nada.
  - Cuando el texto de los subtítulos contiene texto o caracteres especiales.
  - Cuando el archivo supera los 256 KB.
  - Cuando los datos de los subtítulos contienen caracteres con estilos especificados. Los códigos que especifican el estilo de carácter en los archivos se visualizan como caracteres de subtítulo.
  - Cuando existen datos con distintos formatos en los subtítulos.
- Si el nombre del archivo DivX video no se visualiza correctamente en la pantalla del menú (y aparece como "\*"), puede que el texto de los subtítulos tampoco se visualice correctamente.
- El texto de subtítulos no se puede mostrar cuando se realice la operación de búsqueda o cuando aparezca QUICK OSD.



## Consejos para hacer discos de datos

- Cuando haya más de ocho grupos, el octavo grupo hacia adelante se visualizará en línea vertical en la pantalla del menú.
- Pueden existir diferencias en el orden de visualización en la pantalla del menú y en la pantalla del ordenador.
- Este aparato no puede reproducir archivos grabados usando packet write.

### DVD-RAM

- Los discos deben cumplir con UDF 2.0.

### DVD-R/RW

- Los discos deben cumplir con UDF Bridge (UDF 1.02/ISO9660).
- Este aparato no es compatible con múltiples sesiones. Sólo se reproduce la sesión predeterminada.

### CD-R/RW

- Los discos deben cumplir con el nivel 1 ó 2 de ISO9660 (excepto para los formatos extendidos).
- Este aparato es compatible con múltiples sesiones, pero si hay muchas, la reproducción tardará más en empezar. Mantenga el número de sesiones al mínimo para evitar esto.

## Puesta de nombres a carpetas y archivos

### En este aparato los archivos se tratan como contenido y las carpetas se tratan como grupos.

En el momento de efectuar la grabación, ponga un prefijo en los nombres de la carpeta y el archivo. Éstos deben ser cifras con un número igual de dígitos, y debe hacerse en el orden que usted desee reproducirlos (puede no funcionar a veces). Los archivos deberán tener extensión (➔ ver arriba).

### WMA

 (Extensión: ".WMA" o ".wma")

- Tasa de compresión compatible: entre 48 kbps y 320 kbps.
- No se pueden reproducir archivos WMA que están protegidos contra el copiado.
- Este aparato no es compatible con Multiple Bit Rate (MBR).

### MP3

 (Extensión: ".MP3" o ".mp3")

- Tasa de compresión compatible: entre 32 kbps y 320 kbps.
- Este aparato no es compatible con identificadores ID3.
- Frecuencias de muestreo compatibles:
  - DVD-RAM, DVD-R/RW: 11,02, 12, 22,05, 24, 44,1 y 48 kHz
  - CD-R/RW: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 y 48 kHz

### JPEG

 (Extensión: ".JPG", ".jpg", ".JPEG" o ".jpeg")

- Los archivos JPEG creados con cámara digital que cumplen con el Standard DCF (Design rule for Camera File system) Version 1.0 se pueden visualizar. Los archivos que han sido alterados, modificados o guardados con programas informáticos de tratamiento de imagen no se podrán visualizar.
- Este aparato no puede mostrar imágenes en movimiento, MOTION JPEG y otros formatos similares, imágenes fijas que no son JPEG (Ejemplo: TIFF), ni reproducir imágenes con audio asociado.

### MPEG4

 (Extensión: ".ASF" o ".asf")

- Con este aparato se pueden reproducir datos MPEG4 [que cumplan con las especificaciones de SD VIDEO (norma ASF)/sistema de vídeo MPEG4 (Simple Profile)/ sistema de audio G.726] grabados con cámaras Multi SD o grabadoras de DVD-Vídeo de Panasonic.
- La fecha de grabación puede ser distinta a la fecha real.

### DivX

 (Extensión: ".DIVX", ".divx", ".AVI" o ".avi")

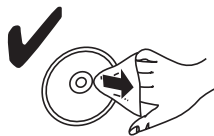
- Puede reproducir todas las versiones de vídeo DivX® (incluso DivX®6) [sistema de vídeo/MP3 de DivX, Dolby Digital o sistema de audio MPEG] con reproducción estándar de archivos DivX®. Las funciones añadidas con DivX Ultra no se admiten.
- Puede que los archivos DivX de más de 2 GB y los archivos sin índice no se reproduzcan correctamente en este aparato.
- Este aparato admite todas las resoluciones hasta un máximo de 720 x 480 (NTSC) / 720 x 576 (PAL).
- Puede seleccionar hasta ocho tipos de audio y subtítulos en esta unidad.

## Precauciones para manejar los discos

- No coloque etiquetas ni pegatinas en los discos. Esto puede deformar el disco y luego no podrá utilizarse.
- No escriba en la cara de la etiqueta con un bolígrafo u otro instrumento de escritura.
- No utilice aerosoles de limpieza de discos analógicos, gasolina, diluyente, líquidos para la prevención de la electricidad estática ni ningún otro disolvente.
- No utilice protectores a prueba de rayas ni cubiertas.
- No utilice los discos siguientes:
  - Discos con adhesivo expuesto que ha quedado al quitar pegatinas o etiquetas (discos de alquiler, etc).
  - Discos muy deformados o agrietados.
  - Discos de forma irregular, por ejemplo, en forma de corazón.

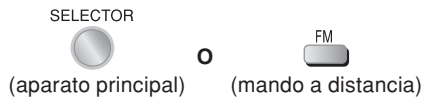
### ■ Para limpiar discos

Límpielos pasando un paño húmedo y luego séquelos pasando un paño seco.



## Sintonización manual

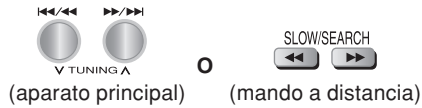
### 1 Para seleccionar "FM".



### 2 Para seleccionar "MANUAL".



### 3 Para seleccionar la frecuencia.



Mantenga pulsado [V TUNING ^] hasta que la frecuencia empiece a desplazarse para iniciar la sintonización automática. La sintonización se detiene cuando se encuentra una emisora.

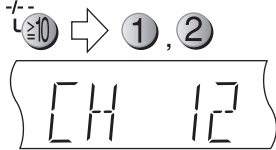
## Presintonización del canal

### Sólo mando a distancia

Se pueden programar hasta 30 estaciones FM.

1. Mientras se escucha la emisión de radio Pulse [ENTER].
2. Mientras la frecuencia y "PGM" parpadean en la pantalla Pulse los botones numéricos para seleccionar el canal.

- Para seleccionar un número de 2 dígitos Ejemplo: Para seleccionar 12,

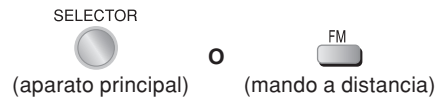


- También puede pulsar [V, ^] y a continuación [ENTER].

La emisora que ocupa un canal se borra si se presintoniza otra en ese canal.

## Presintonización automática

### 1 Para seleccionar "FM".



### 2 Mantenga pulsado.



El sintonizador se sintoniza a la frecuencia más baja e inicia a presintonizar todas las emisoras que puede recibir en los canales en orden ascendente.

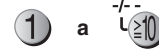
- "SET OK" aparece cuando se han sintonizado las emisoras y la radio se sintoniza con la última emisora presintonizada.
- "ERROR" aparece cuando la presintonización automática no se realiza correctamente. Presintonice los canales manualmente (→ ver izquierda).

## Selección de canales de presintonización

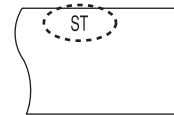
### 1 Para seleccionar "FM".



### 2 Para seleccionar el canal.



- También puede pulsar [V, ^].
- Para ejecutar el paso en la unidad principal, pulse primero [-TUNE MODE] para seleccionar "PRESET", y a continuación [V TUNING ^] para seleccionar el canal. Cuando se recibe una retransmisión FM estéreo, se enciende "ST" en la pantalla.



## Si hay ruido excesivo en FM

### Aparato principal solamente

Mantenga pulsado [-FM MODE] para mostrar "MONO".

Mantenga pulsado [-FM MODE] de nuevo para cancelar el modo.

El modo también se cancela cuando cambia la frecuencia.



## Utilizar los efectos de sonido

### Nota

- Los siguientes efectos de sonido pueden no estar disponibles o no tener ningún efecto dependiendo del tipo de fuente.
- Cuando estos efectos de sonido se utilizan con algunas fuentes, puede que usted experimente una reducción en la calidad del sonido. Si pasa esto, desactive los efectos de sonido.

### Mejora del sonido del altavoz central: Enfoque central

Este apartado hace referencia a los discos en que el diálogo está grabado en el canal central.

Puede hacer que el sonido del altavoz central parezca que procede del interior del televisor.



C FOCUS ON ↔ C FOCUS OFF

- Esto también funciona si Dolby Pro Logic II está activado.

### Ajuste de la cantidad de graves: Nivel de baffle

Se puede ajustar la cantidad de graves. Este aparato selecciona automáticamente el ajuste más adecuado en función del tipo de fuente que se reproduzca.



SUB W 2 (preajuste de fábrica) → SUB W 3  
↑ SUB W 1 ← SUB W 4 ←

- Cuando la fuente AV o AUX está seleccionada

SUB W 1 (preajuste de fábrica) → SUB W 2  
↑ SUB W 4 ← SUB W 3 ←

- Para comprobar el ajuste actual, pulse [SW.LEVEL].
- El ajuste que haga será conservado, y recordado siempre que usted reproduzca el mismo tipo de fuente.

### Cambio de la calidad de sonido: Modo de ecualizador (EQ)



**SOFT\*** : Para música de fondo.  
**HEAVY** : Añade fuerza a la música rock.  
**CLEAR** : Aclara los sonidos más altos.  
**FLAT** : Cancelación (no se añade efecto) (preajuste de fábrica).

- Para comprobar el ajuste actual, pulse [EQ].
- Puede ajustar el volumen del altavoz envolvente para conseguir el mejor efecto envolvente (→ página 30, Ajuste del volumen de los altavoces: Ajustes de nivel).

\* Predeterminado de fábrica cuando está seleccionada la fuente AV o AUX.

### Mejora del sonido estéreo: Dolby Pro Logic II

Excepto **DivX**

Dolby Pro Logic II es un decodificador avanzado que obtiene un sonido envolvente de 5 canales (Frontal izquierdo y derecho, Central, Izquierdo y Derecho) de cualquier fuente de sonido estéreo, tan si fue específicamente codificado con Dolby Surround como si no.



**MOVIE** : Software de película, grabado en Dolby Surround.  
**MUSIC** : Fuentes estéreo.  
**OFF** : Cancelación.

- Esta función está solo disponible para DVD/CD y modo USB.
- "DOLPLII" se enciende cuando hay efecto.

### Mejora del sonido estéreo: Súper surround



**MOVIE** : Utilice este modo al reproducir software de película.  
**MUSIC** : Añade efecto envolvente a fuentes estéreo.  
**OFF** : Cancelación

- Súper surround y ecualizador pueden ser conectados simultáneamente.
- Esta función está solo disponible para FM, AV y modo AUX.



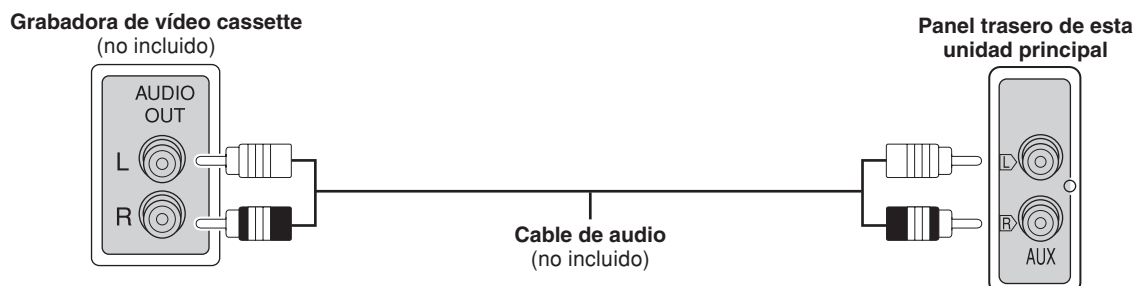




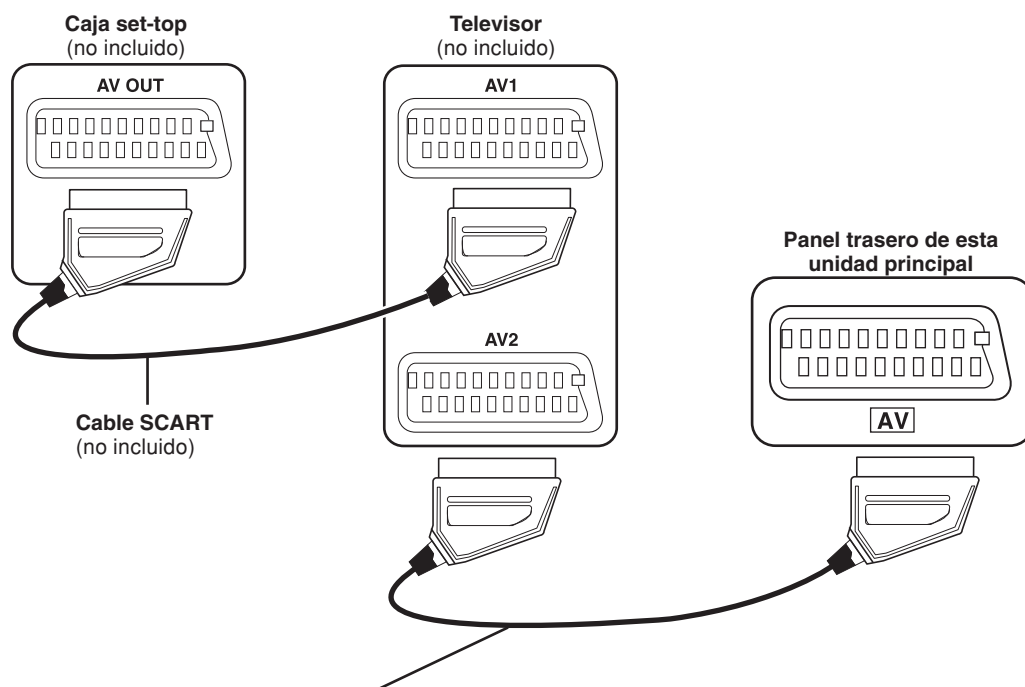
## Conexión opcional de audio para grabadora de vídeo cassette

Esta conexión de audio le permitirá reproducir audio desde su grabadora de vídeo cassette a través del sistema de teatro en casa.

Pulse [EXT-IN] (⇒ página 15) para seleccionar "AUX" como la fuente para operar con la entrada de audio.



## Conexión opcional para caja set-top



**Cable SCART** (no incluido)

- Para escuchar el sonido de la televisión, seleccione la salida de audio apropiada (ejemplo: Monitor) en la televisión.

### Sonido de la televisión

- Pulse [EXT-IN] (⇒ página 33) para seleccionar la salida de audio "AV" del teleano.



## Conexión opcional USB y funcionamiento

WMA MP3 JPEG MPEG4

La conectividad USB le permite conectar y reproducir pistas o archivos de dispositivos de tipo de almacenamiento masivo USB. Generalmente, dispositivos de memoria USB. (Transferencia solo en masa)

### Preparación

Antes de conectar cualquier dispositivo de almacenamiento masivo USB a la unidad, asegúrese de que los datos almacenados allí han sido guardado en una copia de seguridad.

Se recomienda no utilizar un alargador USB. El dispositivo USB no es reconocido por esta unidad.

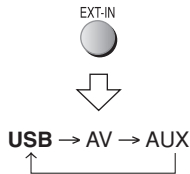
### 1 Conecte el dispositivo de almacenamiento masivo USB (no incluido).



Dispositivo USB permitido (no incluido)

Se recomienda no utilizar un alargador USB. El dispositivo conectado a través del cable no será reconocido por esta unidad.

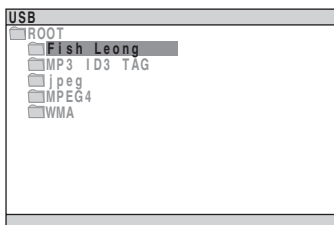
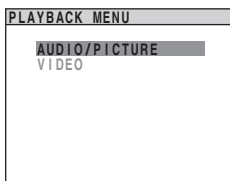
### 2 Para seleccionar "USB" como la fuente, presione varias veces.



Seleccione el artículo deseado para su reproducción.



Ejemplo:

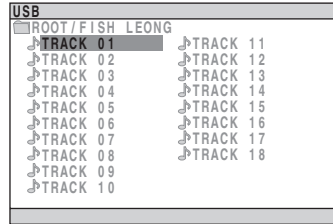


### 3 Ajuste el volumen de la unidad principal.



### 4 Comience la reproducción seleccionando la pista del dispositivo de almacenamiento masivo USB.

Ejemplo:



Para volver a la pantalla anterior

Pulse [-RETURN].

Para otras funciones operativas, son similares a las descritas en "UTILIZACIÓN DE LOS DISCOS" (→ página 16 a 27).

### Dispositivos compatibles

- **Dispositivos definidos como de clase de almacenamiento masivo USB:**
  - dispositivos USB que soportan sólo transferencia en masa.
  - dispositivos USB que soportan velocidad total USB 2.0.

### Formatos admitidos

	Nombre del archivo	Extensión del archive
Fotografías	JPG* <sup>1</sup>	.jpg .jpeg
Música	MP3 WMA	.mp3 .wma
Video	MPEG4* <sup>2</sup>	.asf

\*<sup>1</sup> Puede no ser posible reproducir todos los archivos debido a la condición en que se creó.

\*<sup>2</sup> Para Panasonic D-Snap/DIGA.



### Nota

- CBI (en inglés, Control/Bulk/Interrupt) no es admitido.
- Las cámaras digitales que usan el protocolo PTP o que requieren la instalación de programas adicionales cuando se conectan a un ordenador personal no son admitidas.
- Un dispositivo que utilice el sistema de archivos NTFS no es admitido.  
[Sólo los archivos de sistema FAT 12/16/32 (Cuadro de asignación de archivo 12/16/32) son admitidos].
- Dependiendo del tamaño del sector, algunos archivos no funcionarán.
- No funcionará con Janus habilitando dispositivos MTP (protocolo de transferencia de datos).

- Máximo de carpetas: 256 carpetas
- Archivos máximos: 4000 archivos
- Nombre de archivo máximo: 12 caracteres
- Nombre de carpeta máximo: 12 caracteres
- Sólo una tarjeta de memoria será seleccionada cuando conecte un lector de tarjeta USB de puertos múltiples. Generalmente la primera tarjeta de memoria insertada.

## Control del televisor

Puede utilizar el mando a distancia para controlar un televisor Panasonic.

Dirija el mando a distancia a su televisor.

### Para encender o apagar el televisor



### Para cambiar el modo de entrada de vídeo del televisor



### Ajustar el volumen



### Para reproducir audio desde su televisor a través de su sistema de teatro en casa

#### Preparación

Conecte el equipo consultando "Conectar a la terminal SCART de la televisión" (➔ página 9).

Pulse [EXT-IN] para seleccionar "AV" como la fuente. Reduzca el volumen del televisor al mínimo, y controle el volumen en la unidad principal.

### Nota

- El mando a distancia puede que no funcione correctamente con algunos modelos.
- Puede disfrutar de un sonido envolvente de 5.1 canales cuando conecte Súper Surround (MOVIE, MUSIC) (➔ página 29).

## Cambiando la unidad principal y el mando a distancia

El mando a distancia y la unidad principal vienen con el preajuste de fábrica en el modo "REMOTE 1".

Si su mando a distancia afecta otro equipo durante su funcionamiento, puede cambiar para que funcione en el modo "REMOTE 2".

### Para cambiar al modo "REMOTE 2"

**1** Mientras presiona y sostiene [▶▶/▶▶] en la unidad principal



(Pulse y mantenga)

"REMOTE 2" aparece en la pantalla de la unidad principal.

**2** Para manejar en el modo "REMOTE 2"



(Pulse y mantenga durante 2 segundos)

### Para volver al modo "REMOTE 1"

Realice los pasos 1 y 2 de arriba, pero use [1] en vez de [2] para ambos pasos. ("REMOTE 1" aparece en la unidad principal durante el paso 1.)

### El mando a distancia no puede funcionar con la unidad principal si sus modos son diferentes.

"REMOTE 1" o "REMOTE 2" aparece en la pantalla de la unidad principal cuando usted maneja el mando a distancia.

- Si "REMOTE 1" aparece (La unidad principal está en el modo "REMOTE 1").  
Pulse y mantenga [ENTER] y [1] en el mando a distancia durante al menos 2 segundos.
- Si aparece "REMOTE 2" (La unidad principal está en el modo "REMOTE 2").  
Pulse y mantenga [ENTER] y [2] en el mando a distancia durante al menos 2 segundos.

### Nota

Aún puede manejar un televisor que utilizando el mando a distancia (➔ ver arriba) incluso después de la conmutación de modo.



Antes de solicitar el servicio de reparaciones haga las comprobaciones indicadas en la tabla de abajo. Si tiene alguna duda acerca de algunos de los puntos de comprobación o si los remedios indicados en la tabla no resuelven el problema, consulte a su concesionario para obtener instrucciones.

■ Alimentación		Página
No se conecta la alimentación.	• Inserte firmemente el cable de alimentación de CA.	8
El aparato se pone automáticamente en modo de espera.	• El Sleep timer (temporizador de suspensión) estaba activado y ha alcanzado el límite de tiempo ajustado.	15

## ■ La función no responde o no se puede utilizar

No hay respuesta cuando se pulsan los botones.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este aparato no puede reproducir discos que no sean los listados en estas instrucciones de funcionamiento.</li> <li>• El aparato puede no funcionar correctamente debido a una tormenta eléctrica, electricidad estática o algún otro factor externo. Apague el aparato y luego vuelva a encenderlo. O apague el aparato, desconecte el cable de alimentación de CA y vuelva a conectarlo.</li> <li>• Se ha formado condensación: Espere de 1 a 2 horas hasta que ésta se evapore.</li> </ul>	12 — —
No hay respuesta cuando se pulsan los botones del mando a distancia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que las pilas estén correctamente instaladas.</li> <li>• Las pilas están agotadas: Reemplácelas por otras nuevas.</li> <li>• Apunte el mando a distancia al sensor de señal del mando a distancia y utilícelo.</li> </ul>	6 6 14
Otros productos responden al mando a distancia.	• Cambie el modo de funcionamiento del mando a distancia.	33
No hay imagen ni sonido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la conexión de vídeo o altavoz.</li> <li>• Compruebe la alimentación o configuración de energía del equipo conectado y de la unidad principal.</li> <li>• Compruebe que el disco tenga algún contenido grabado.</li> </ul>	8,9 — —
Ha olvidado su contraseña de calificaciones. Reponga todos los ajustes a los que fueron preajustados en fábrica.	• Durante la parada, y siendo la fuente "DVD/CD", mantenga pulsado [■] en el aparato principal y [≥10] en el mando a distancia hasta que desaparezca "INITIALIZED" del televisor. Apague y encienda de nuevo el aparato. Todos los ajustes volverán a los valores predeterminados.	—

## ■ Operaciones específicas no deseadas o inesperadas

La reproducción tarda en empezar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La reproducción puede tardar algo en empezar cuando una pista MP3 tiene datos de imagen fija. No se mostrará el tiempo de reproducción correcto incluso después de empezar la pista. Esto es normal. [MP3]</li> <li>• Esto es normal en vídeo DvIX. [DivX]</li> </ul>	— —
Las carpetas de un CD de datos no se visualizan correctamente. [WMA] [MP3] [JPEG] [MPEG4] [DivX]	• Las carpetas más profundas que la capa octava se visualizan como la capa octava.	—
Durante el salto o la búsqueda aparece una pantalla de menú. [VCD]	• Esto es normal para los Vídeo CDs.	—
No aparece el menú de control de reproducción. [VCD] con control de reproducción	• Pulse [■, STOP] dos veces y pulse [▶, PLAY].	—
La función de reproducción programada y aleatoria no funciona. [DVD-V]	• Estas funciones no son válidas con algunos DVD-Videos.	—
La reproducción no empieza.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que este aparato no reproduzca archivos WMA ni MPEG4 que contengan datos de imágenes fijas.</li> <li>• Si está reproduciendo contenidos DivX VOD, consulte la página web donde los haya adquirido. (Ejemplo: www.divx.com/vod) [DivX]</li> <li>• Si un disco contiene el formato CD-DA, entre otros, puede que la reproducción no sea correcta.</li> </ul>	— — —

## ■ Subtítulo

No hay subtítulos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visualice los subtítulos. ("SUBTITLE" en Menú Funciones)</li> <li>• Puede que no aparezcan subtítulos dependiendo del disco. [DivX]</li> </ul>	21 21
--------------------	---	----------

## ■ A-B repeat

El punto B se establece automáticamente.	• El final de un elemento se convierte en el punto B al llegar a él.	—
--	--	---



## ■ Sonido anormal o malo

		Página
El sonido está distorsionado.	• Puede producirse ruido cuando se reproduce WMA.	—
Los efectos no funcionan.	• Algunos efectos de audio no funcionan o tienen menos efecto con algunos discos. • Dolby Pro Logic II no funciona si ha cambiado la velocidad de reproducción.	— —
Se oye ruido de zumbido durante la reproducción.	• Un cable AC principal o luz fluorescente está cerca de la unidad principal. Mantenga los otros dispositivos y cables alejados de la unidad principal.	—
Sin sonido.	• Es posible que el sonido sufra una ligera pausa cuando cambie la velocidad de reproducción. • Puede que el audio no se reproduzca debido al método de creación de los archivos. <b>[DivX]</b>	— —

## ■ Imagen anormal o ésta no se puede ver

La imagen no aparece correctamente en el televisor o desaparece.	• El aparato y el televisor están utilizando sistemas de vídeo diferentes. Utilice un televisor multisistema o PAL. • El sistema utilizado en el disco no es adecuado para su televisor. – Los discos PAL no se pueden ver correctamente en un televisor NTSC. – Este aparato puede convertir señales NTSC a PAL60 para verlas en un televisor PAL (“NTSC DISC OUT” en la ficha “VIDEO”). • Asegúrese de que el aparato esté conectado directamente al televisor y no esté conectado a través de una grabadora de vídeo. • Los cargadores de teléfono móvil pueden provocar alteraciones. • Si está utilizando una antena de televisión interna, cambie a una antena exterior. • El cable de la antena de televisión está demasiado cerca de la unidad. Aléjela de la unidad. • Cambie “SOURCE SELECT” en Menú Funciones. <b>[DivX]</b>	— — 24 31 — — — 22
La imagen se detiene. <b>[DivX]</b>	• Puede que la imagen se detenga si los archivos DivX ocupan más de 2 GB.	—
El tamaño de la imagen no cabe en la pantalla.	• Cambie “TV ASPECT” en la ficha “VIDEO”. • Utilice el televisor para cambiar el aspecto. • Cambie las propiedades del zoom. (“ZOOM” en Menú Funciones)	24 — 22
El menú no se visualiza correctamente.	• Reponga la relación del zoom a “NORMAL”. (“ZOOM” en Menú Funciones)	22
La función de zoom automático no funciona bien.	• Desactive la función de zoom del televisor. • La función del zoom puede no funcionar bien, especialmente con escenas oscuras, y tal vez no funcione en absoluto dependiendo del tipo del disco utilizado.	— —

## ■ Indicaciones del aparato

La pantalla está oscura.	• Seleccione “BRIGHT” en “FL DIMMER”, en la ficha “OTHERS”.	25
“NO PLAY”	• Ha introducido un disco que el aparato no puede reproducir; introduzca uno que sí pueda reproducir. • Ha introducido un disco en blanco. • Insertó un disco que no se ha finalizado.	12 — —
“NO DISC”	• No ha introducido un disco; introdúzcalo. • No ha introducido un disco correctamente; introdúzcalo correctamente.	— 16
“OVER CURRENT ERROR”	• El dispositivo USB transfiere demasiada corriente. Cambie al modo DVD/CD, quite el USB y apague la unidad.	—
“F61”	• Verifique y corrija las conexiones de los cables de los altavoces. Si esto no resuelve el problema, consulte a su proveedor.	8
“F76”	• Hay un problema de suministro de corriente. Consulte con el distribuidor.	—
“DVD U11”	• El disco puede estar sucio. Límpielo bien.	27
“ERROR”	• Se ha realizado una operación incorrecta. Lea las instrucciones e inténtelo de nuevo.	—
“DVD H □ □ □” “DVD F □ □ □ □” □ significa un número.	• Puede haber ocurrido algún problema. Los números después de “H” y “F” dependen del estado de la unidad. Apague la unidad y luego vuelva a intentarlo. De modo alternativo, apague la unidad, desconecte el cable principal AC, y luego reconéctelo. • Si los números de servicio no desaparecen, anótelos y póngase en contacto con el personal de servicio cualificado.	— —
“REMOTE 1” o “REMOTE 2”	• Aparee los modos en la unidad y en el mando a distancia. Dependiendo del número que se muestre (“1” o “2”), mantenga pulsado [ENTER] y el botón numérico correspondiente ([1] o [2]) durante 2 segundos por lo menos.	33





■ **Indicaciones del televisor**

**Página**

“⊘”	• La operación está prohibida por el aparato o el disco.	—
“ERROR”	• Está intentando visualizar un contenido o grupo incompatible. • Está intentando reproducir un grupo o contenido protegido. No puede reproducirlo.	— —
“Check the disc”	• Este disco puede estar sucio.	—
“This disc may not be played in your region”	• Sólo se pueden reproducir los discos de DVD-Vídeo que incluyen o tienen el mismo número regional en el panel trasero de esta unidad.	Cubierta
“Authorization Error”	• Está intentando reproducir un contenido DivX VOD adquirido con un código de registro distinto. No puede reproducir el contenido en este aparato.	26
“RENTAL EXPIRED”	• Se han agotado las veces que podía reproducir el contenido de este archivo DivX VOD. No puede reproducirlo.	26

■ **USB**

El dispositivo USB o sus contenidos no pueden ser leídos.	• El formato del lector USB o su contenido es/no es compatible con el sistema. • La función receptora de USB de este producto no puede trabajar con algunos dispositivos USB. • Los dispositivos USB con capacidad de almacenaje superior a 32 GB pueden no funcionar en algunos casos.	— — —
Operación lenta del dispositivo USB.	• Los archivos de gran tamaño o los dispositivo USB flash con gran memoria tardan más tiempo en leer y mostrar en pantalla de la TV.	—

■ **Menus**

No se puede acceder al menú Setup.	• Seleccione “DVD/CD” como fuente. • Cancele la reproducción del programa y la aleatoria. • Cancelar reproducción JPEG.	— 18 —
------------------------------------	---	--------------

■ **Escucha de la radio**

Se oye sonido distorsionado o ruido. “ST” parpadea o no se ilumina.	• Ajuste la posición de la antena de FM. • Utilice una antena exterior.	— 10
Se oye un sonido de golpe rítmico.	• Apague el televisor o apártelo de la unidad.	—



**Control de reproducción (PBC)**

Si un Vídeo CD tiene control de reproducción, usted podrá seleccionar escenas e información con los menús.

**Cuadro fijo y campo fijo**

Los cuadros son imágenes fijas que van juntas para formar una imagen en movimiento. Cada segundo se muestran aproximadamente 30 cuadros.

Un cuadro se forma con un máximo de dos campos. Un televisor convencional muestra estos campos uno tras otro para crear cuadros.

Cuando usted hace una pausa en una imagen en movimiento, se muestra una imagen fija. Un cuadro fijo se forma con un máximo de dos campos alternativos, por lo que la imagen puede aparecer borrosa, pero la calidad general es buena.

Un campo fijo no aparece borroso, pero sólo tiene la mitad de información de un cuadro fijo, por lo que la calidad de la imagen resulta inferior.

**Descodificador**

Un descodificador restablece las señales de audio codificadas en DVDs y las convierte en señales normales. A esto se le llama descodificación.

**DivX**

DivX es una conocida tecnología multimedia desarrollada por DivX, Inc. Los archivos multimedia DivX contienen vídeo altamente comprimido con una elevada calidad visual y un tamaño de archivo relativamente pequeño.

**Dolby Digital**

Es un método de codificación de señales digitales desarrollado por Dolby Laboratories. Además del audio estéreo (2 canales), estas señales también pueden ser audio multicanal. Utilizando este método se puede grabar en un disco una gran cantidad de información de audio.

**DTS (Digital Theater Systems)**

Este sistema de sonido ambiental se utiliza en muchos cines. La separación entre los canales es muy buena, por lo que es posible obtener resultados muy reales.

**Frecuencia de muestreo**

El muestreo es el proceso de convertir las alturas de las muestras de ondas de sonido (señal analógica) tomadas durante periodos establecidos en dígitos (codificación digital). La frecuencia de muestreo es el número de muestras tomadas por segundo, así que cuanto más alto sean los números más fiel será la reproducción del sonido original.

**Gama dinámica**

La gama dinámica representa la diferencia entre el nivel más bajo de sonido que se puede oír por encima del ruido producido por el aparato y el nivel de sonido más alto antes que se produzca distorsión.

**I/P/B**

MPEG 2, el estándar de compresión de vídeo adoptado para ser utilizado con DVD-Vídeo, codifica cuadros utilizando estos tres tipos de imagen.

**I:** Imagen intracodificada

Esta imagen ofrece la mejor calidad y es la mejor para ser utilizada cuando se ajusta la imagen.

**P:** Imagen codificada predictiva

Esta imagen se calcula tomando como base imágenes I o imágenes P pasadas.

**B:** Imagen codificada predictiva bidireccional

Esta imagen se calcula comparando imágenes I y P pasadas y futuras, por lo que tiene el volumen de información más bajo.

**JPEG (Joint Photographic Experts Group)**

Este es un sistema utilizado para comprimir/ decodificar imágenes fijas de color. Si selecciona JPEG como sistema de almacenaje en cámaras digitales, etc., los datos se comprimirán a 1/10–1/100 de su tamaño original. El beneficio del JPEG es una menor degradación en la calidad de la imagen considerando el grado de la compresión.

**MP3 (MPEG Audio Layer 3)**

Un método de compresión de audio que comprime audio a aproximadamente una décima parte de su tamaño sin ningún tipo considerable de disminución de calidad de audio.

**MPEG4**

Sistema de compresión que se utiliza en dispositivos portátiles o en una red y que permite realizar grabaciones con gran eficacia a una velocidad de bits baja.

**PCM lineal (modulación por codificación de impulsos)**

Son señales digitales sin comprimir similares a las de los CDs.

**Película y vídeo**

Los vídeos DVD son grabados utilizando vídeo o película. Esta unidad puede determinar qué tipo se ha utilizado, y luego utiliza el método más adecuado de salida progresiva.

**Película:** Grabada a 25 imágenes por segundo (discos PAL) o 24 imágenes por segundo (discos NTSC). (Los discos NTSC grabados a 30 imágenes por segundo también). Generalmente apropiados para películas cinematográficas.

**Vídeo:** Grabado a 25 imágenes/50 campos por segundo (discos PAL) o 30 imágenes/60 campos por segundo (discos NTSC). Generalmente apropiados para programas de drama televisivo o dibujos animados.

**WMA (Windows Media™ Audio)**

WMA es un formato de compresión desarrollado por Microsoft Corporation. Consigue la misma calidad de sonido que MP3 con un tamaño de archivo más pequeño que el MP3.





## SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR

### Potencia de salida RMS: Modo Dolby Digital

Canal delantero	55 W por canal (5 Ω), 1 kHz, distorsión armónica total del 10 %
Canal surround	55 W por canal (5 Ω), 1 kHz, distorsión armónica total del 10 %
Canal central	55 W por canal (5 Ω), 1 kHz, distorsión armónica total del 10 %
Canal bafle	55 W por canal (5 Ω), 100 Hz, distorsión armónica total del 10 %
Potencia total RMS en el modo Dolby Digital	330 W

### Potencia de salida DIN: Modo Dolby Digital

Canal delantero	25 W por canal (5 Ω), 1 kHz, distorsión armónica total del 1 %
Canal surround	25 W por canal (5 Ω), 1 kHz, distorsión armónica total del 1 %
Canal central	25 W por canal (5 Ω), 1 kHz, distorsión armónica total del 1 %
Canal bafle	25 W por canal (5 Ω), 100 Hz, distorsión armónica total del 1 %
Potencia total DIN en el modo Dolby Digital	150 W

## SECCIÓN DE SINTONIZADOR DE FM TERMINALES

<b>Memoria presintonizada</b>	30 emisoras de FM
<b>Frecuencia modulada (FM)</b>	
Gama de frecuencias	87,50 a 108,00 MHz (paso de 50 kHz)
Sensibilidad	1,8 μV (IHF)
Relación señal a ruido de 26 dB	1,4 μV
Terminales de antena	75 Ω (sin equilibrio)

## SECCIÓN DE DISCOS

### Discos reproducidos (8 cm o 12 cm)

- (1) DVD (DVD-Vídeo, DivX<sup>®1</sup>, <sup>✱2</sup>)
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, MP3<sup>✱2</sup>, <sup>✱6</sup>, JPEG<sup>✱2</sup>, <sup>✱3</sup>, MPEG4<sup>✱2</sup>, <sup>✱4</sup>, DivX<sup>✱1</sup>, <sup>✱2</sup>)
- (3) DVD-R (DVD-Vídeo, DVD-VR, MP3<sup>✱2</sup>, <sup>✱6</sup>, JPEG<sup>✱2</sup>, <sup>✱3</sup>, MPEG4<sup>✱2</sup>, <sup>✱4</sup>, DivX<sup>✱1</sup>, <sup>✱2</sup>)
- (4) DVD-R DL (DVD-Vídeo, DVD-VR)
- (5) DVD-RW (DVD-Vídeo, DVD-VR, MP3<sup>✱2</sup>, <sup>✱6</sup>, JPEG<sup>✱2</sup>, <sup>✱3</sup>, MPEG4<sup>✱2</sup>, <sup>✱4</sup>, DivX<sup>✱1</sup>, <sup>✱2</sup>)
- (6) +R/+RW (Vídeo)
- (7) +R DL (Vídeo)
- (8) CD, CD-R/RW (CD-DA, Vídeo CD, SVCD<sup>✱5</sup>, MP3<sup>✱2</sup>, <sup>✱6</sup>, WMA<sup>✱2</sup>, <sup>✱7</sup>, JPEG<sup>✱2</sup>, <sup>✱3</sup>, MPEG4<sup>✱2</sup>, <sup>✱4</sup>, DivX<sup>✱1</sup>, <sup>✱2</sup>)

<sup>✱1</sup> Reproduce todas las versiones de vídeo DivX<sup>®</sup> (incluido DivX<sup>®6</sup>) con reproducción estándar de archivos multimedia DivX<sup>®</sup> Certificado con la categoría Cine en casa DivX.

<sup>✱2</sup> El número total máximo combinado de grupos y contenidos de audio, imágenes y vídeo que pueden reconocerse: 4000 contenidos de audio, imágenes y vídeo, y 400 grupos.

<sup>✱3</sup> Archivos Exif Ver. 2.1 JPEG Baseline  
Resolución de imagen: entre 160 x 120 y 6144 x 4096 píxeles (el muestreo secundario es 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 ó 4:4:4).

Puede que las imágenes muy largas y delgadas no se visualicen.

- <sup>✱4</sup> Datos MPEG4 grabados con cámaras Multi SD o grabadoras de DVD-Vídeo de Panasonic  
Conforme a las especificaciones de SD VIDEO (norma ASF) / sistema de vídeo MPEG4 (Simple Profile) / sistema de audio G.726
- <sup>✱5</sup> Conforme a la norma IEC62107
- <sup>✱6</sup> MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3
- <sup>✱7</sup> Windows Media Audio Ver.9.0 L3  
No compatible con Multiple Bit Rate (MBR)

### Lector

Longitud de onda (DVD/CD)	662/785 nm
Potencia de láser (DVD/CD)	CLASS 1/CLASS 1M

### Salida de audio (disco)

Número de canales	5.1canales (FL, FR, C, SL, SR, SW)
-------------------	------------------------------------

## SECCIÓN USB

### Puerto USB

<b>Estándar USB</b>	USB 2.0 velocidad total
---------------------	-------------------------

### Soporte de formato de archivos de medios

MP3 (✱.mp3)  
WMA (✱.wma)  
JPEG (✱.jpg, ✱.jpeg)  
MPEG4 (✱.asf)

### Sistema de archivos de dispositivo USB

FAT12  
FAT16  
FAT32

### Corriente puerto USB

500 mA (máx.)

## SECCIÓN DE VÍDEO

**Sistema de vídeo** PAL625/50, PAL525/60, NTSC

### Salida de vídeo compuesto

Nivel de salida	1 Vp-p (75 Ω)
Terminal	Toma Scart (1 sistema)

### Salida de S-vídeo

Nivel de salida Y	1 Vp-p (75 Ω)
Nivel de salida C	PAL; 0,3 Vp-p (75 Ω) NTSC; 0,286 Vp-p (75 Ω)
Terminal	Toma Scart (1 sistema)

### Salida de vídeo RGB

Nivel de salida R	0,7 Vp-p (75 Ω)
Nivel de salida G	0,7 Vp-p (75 Ω)
Nivel de salida B	0,7 Vp-p (75 Ω)
Terminal	Toma Scart (1 sistema)

## SECCIÓN DE ALTAVOCES

<sup>✱</sup> Valores nominales del amplificador equipado con filtro de corte de baja frecuencia.

### Altavoces delanteros SB-HF150

#### Tipo

Caja acústica de 1 altavoz de 1 vía (reflejo de graves)

#### Unidad(es) de altavoz/ces

Impedancia 5 Ω

Gama completa Tipo cónico de 6,5 cm

#### Potencia de entrada (IEC)

55 W<sup>✱</sup> (máx.)

#### Presión acústica de salida

80 dB/W (1,0 m)

#### Gama de frecuencias

96 Hz a 25 kHz (-16 dB)

120 Hz a 22 kHz (-10 dB)

#### Dimensiones (AnxAlxProf)

92 mm x 135 mm x 95,4 mm

#### Peso

0,6 kg

### Altavoces envolvente SB-HS151

#### Tipo

Caja acústica de 1 altavoz de 1 vía (reflejo de graves)

#### Unidad(es) de altavoz/ces

Impedancia 5 Ω

Gama completa Tipo cónico de 6,5 cm

#### Potencia de entrada (IEC)

55 W<sup>✱</sup> (máx.)

#### Presión acústica de salida

80 dB/W (1,0 m)

#### Gama de frecuencias

96 Hz a 25 kHz (-16 dB)

120 Hz a 22 kHz (-10 dB)

#### Dimensiones (AnxAlxProf)

92 mm x 135 mm x 95,4 mm

#### Peso

0,6 kg



### Altavoz central SB-HC150

#### Tipo

Caja acústica de 1 altavoz de 1 vía (reflejo de graves)

**Unidad(es) de altavoz/ces** Impedancia 5  $\Omega$

Gama completa Tipo cónico de 6,5 cm

**Potencia de entrada (IEC)** 55 W\* (máx.)

**Presión acústica de salida** 80 dB/W (1,0 m)

**Gama de frecuencias** 91 Hz a 25 kHz (-16 dB)

120 Hz a 22 kHz (-10 dB)

**Dimensiones (AnxAlxProf)** 135 mm x 92 mm x 95,4 mm

**Peso** 0,6 kg

### Bafle SB-W340 (Plata) o SB-HW150 (Negras)

#### Tipo

Caja acústica de 1 altavoz de 1 vía (reflejo de graves)

**Unidad(es) de altavoz/ces** Impedancia 5  $\Omega$

Bafle Tipo cónico de 12 cm

**Potencia de entrada (IEC)** 55 W (máx.)

**Presión acústica de salida** 80 dB/W (1,0 m)

**Gama de frecuencias** 31 Hz a 173 Hz (-16 dB)

40 Hz a 148 Hz (-10 dB)

**Dimensiones (AnxAlxProf)** 152 mm x 339 mm x 258 mm

**Peso** 3 kg

## GENERALIDADES

**Alimentación** CA 230 V, 50 Hz

**Consumo de energía** Aparato principal 105 W

**Dimensiones (AnxAlxProf)** 430 mm x 60 mm x 342 mm

**Peso** Aparato principal 3 kg

**Gama de temperaturas de funcionamiento** 0 °C a +40 °C

**Gama de humedad de funcionamiento** 35 % a 80 % RH (sin condensación)

### Consumo de energía en modo de espera

aprox, 1 W

#### Nota

1. Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. El peso y las dimensiones son aproximados.
2. La distorsión armónica total se mide mediante el analizador de espectro digital.

## Mantenimiento

### Limpie el aparato con un paño suave y seco.

- No utilice nunca alcohol, diluyente de pintura o gasolina para limpiar este aparato.
- Antes de utilizar un paño tratado químicamente, lea atentamente las instrucciones que acompañan al paño.
- No use limpiadores de lentes disponibles en el mercado, ya que pueden causar un mal funcionamiento. (En general no es necesario limpiar la lente, aunque esto depende del entorno de funcionamiento.)

### Antes de mover el aparato, asegúrese de que la bandeja del disco esté vacía.

Si no lo hace, correrá el riesgo de dañar gravemente el disco y el aparato.



---

**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**

**Web Site:** <http://panasonic.net>

Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9 (2)

Panasonic Testing Centre

Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany

Sp

RQTX0110-E

L1107NC0